

ANALELE ARCHITECTUREI

ȘI ALE

ARTELOR CU CARE SE LĂGĂ

DIRECTOR I. N. SOCOLESCU ARCHITECT

OBSERVAȚIUNI

ASCUPRA

Proiectelor de lege prezentate de Ministerul Instrucțiunii publice și culte pentru conservarea monumentelor publice

81

PENTRU DESCOPERIREA MONUMENTELOR ȘI OBIECTELOR ANTICE

De vre-o câți-va ani încetează a început să se ivească un interes din ce în ce mai pronunțat pentru monumentele noastre istorice; criticele și reclamațiunile care s-au ridicat mai înainte prin presă și în Parlament au determinat dorința d-lui Ministru de culte și instrucțiune publică de a da o satisfacere grabnică acestor reclamațiuni legitime.

Din nenorocire cu cât înaintează dezvoltarea noastră, cu atât bucrația își exercită mai mult despotismul său, chiar asupra omilor culți care s'ar părea că au însușirea trebuitoare de a se emancipa de această pemișioasă înțurcare.

Acum vre-o douăzeci de ani lucrurile publice, având un caracter mai elementar, spiritul burocratic de și nu era tot-d'una suficient, cel puțin putea fi tolerat după cum ne arată consecințele proiectelor de lege de pe atunci, întocmite cu o deosebită iscusință și crescute în atmosfera birourilor.

Dar fiind-că tindem a ne moderniza și că cultul lucrurilor de la Paris și de la Viena pare a fi un co înăscut în noi, am putea cel puțin să împrumutăm metoda de lucru a țării înaintate. Așa bună oră, nici o dată în Anglia sau în Franța, când este a se rezolvă chestiuni de artă sau de știință nu se mulțumesc numai cu simplul capital intelectual al burocratului, și când este vorba de a se organiza ceva în asemenea materie pentru legiferare, conducătorii departamentelor fac mai întâi anchete speciale și întocmesc comisiuni competente de studii, care pregătesc materialul necesar.

Aceste reflecțiuni — care nu privesc un caz special — mi-a fost sugerate de proiectele de lege prezentate Parlamentului, pentru «Conservarea Monumentelor Publice» și pentru «Descoperirea Monumentelor și obiectelor antice».

Cunoscând legile și regulamentele care servesc în Franța și în Italia în asemenea materie, precum și

transformările care le-au primit aceste legi de la înființarea lor până astăzi; văd cu părere de rău că s'a înălțat cu desăvârșire, în legile prezentate Parlamentului tocmai principiile pe care sunt bazate aceste legi în acele două țări care sunt cele mai avute în monumente istorice și obiecte de artă, și care a avut îngrijirea cea mai minuțioasă pentru averea lor arheologică.

Constat, cu regret, că nu numai s'a încurajat noile, pe care sunt făcute legile franceze și italiene, dar că nici nu s'a ținut în seamă starea de lucruri în care ne aflăm, precum nici nu s'a avut în vedere mijloacele practice de care dispunem, pentru aplicarea acestor legi într-un mod adevărat folositor.

Și dacă îmi permit să învederez aici neajunsurile care le prezintă proiectele de legi în chestiune, este că sunt sigur că d. ministru le va avea în vedere.

I

Proiectul de lege pentru conservarea Monumentelor publice

Primul proiect se intitulă «Pentru conservarea Monumentelor publice».

Prin urmare acest proiect de lege se întinde asupra tot ce a fost clădit din timpuri cele mai vechi și până astăzi și care sunt ale publicului așa: fântânile de prin pieți și Mitropolia, Banca Națională și primăriile satești, ruinele de la Turnu-Severin etc. etc. sunt toate cuprinse în această lege.

În alte țări aceste se împart în două categorii: *monumentele istorice* de care se ocupă o anume comisiune și *monumentele publice* care după destinațiunea lor sunt ocrotite de ministere, comune, sau administrațiuni de care ele depind.

Iată care sunt deosebirele între aceste două feluri de clădiri și pentru ce ele nu pot fi supuse la o singură lege.

Monumentele publice sunt toate acele edificii fără deosebire de valoare artistică sau istorică, care servesc Statului precum sunt bisericile, localurile ministeriale, tribunalele, palatele administrative, primăriile, școlile, gărlile, spitalele, penitenciarele etc., în care funcționează Statul și pe care publicul le frecventează zilnic.

Monumentele istorice sunt acele numai care prezintă un interes istoric. Între aceste se numără tot ce este zidit, începând de la rămășițele de clădiri din epocile cele mai primitive până la edificiile ridicate acum un secol, reamintind un fapt istoric, memoria unui bărbat lăsat, sau un interes artistic retrospectiv. Printre aceste se cuprind toate rămășițele de zidiri din timpul romanilor, (băi, castruri, poduri, cetăți etc.) Toate bisericile, castelurile, mănăstirile, casele boierești etc., sau rămășițele lor, făcute de Domnitorii pămanenți, de particulari iluștri până acum 80 sau 100 ani.

Aceiași lege nu poate fi aplicată la aceste două deosebite categorii de monumente pentru că destinația lor este deosebită.

Monumentele publice fiind destinate a servi publicului în funcționării serviciilor Statului pot fi strămutate din locul lor, mărite sau înfrumusețate, ori modificate după trebuințele publicului sau ale Statului; întreținerea, conservarea și întreținerea lor trebuie să meargă treptat și să fie conform cu cerințele timpului.

Monumentele istorice servesc numai la transmiterea din veac în veac a unei dovezi nemodificabile a stărei culturale a epocilor trecute.

Interesul care ne călăuzește în păstrarea monumentelor istorice este de a putea avea la îndemână ori când documente zidite autentice pentru studiul istoriei și al artei. De exemplu o veche cetate sau rămășițele ei, fie română sau din veacul de mijloc, servește prin situația sa și modul ei de construcție la studiul mijloacelor de apărare și de luptă a omeniilor pe atunci.

Locuința unui Domnitor, o casă istorică veche, sau rămășițele lor, servesc scriitorilor pentru a reconstitui modul de trai, gradul de lux a celor care au locuit într-însule.

O biserică, o mănăstire, din timpurile vechi, ne arată asemenea gradul de pietate, starea artei din trecut.

Monumentele istorice prin modul lor de clădire, prin, ornamentațiunea lor pe care le punem în comparație cu acele din țările vecine, sau prin inscripțiunile care se descoperă pe zidurile lor, ne arată că au fost zidite de meșteri români sau străini și anume de ce străini.

Din aceste studii și descoperiri decurg o mulțime de documente folositoare pentru artă, istorie și știință; și pe lângă interesul ce prezintă păstrarea monumentelor vechi pentru propășirea artei, istoriei și științei, conservarea lor ni se mai impune pentru perpetuarea suvenirilor memorabile.

Monumentele publice moderne pot fi derămate, strămutate pentru cauză de utilitate publică, ori-care ar fi valoarea lor, fără a aduce vre o daună istoriei.

Monumentele istorice nu numai că nu pot nici într-un caz să fie derămate nici transformate, dar trebuie să fie apărate de legea utilității publice.

Monumentele publice trebuie să primăcă, îmbunătățirile și înfrumusețările pe care le cere utilitatea publică.

Monumentele istorice trebuie să rămână neatinse de aceste îmbunătățiri și înfrumusețări pe care le cere trebuințele noastre chiar în cazul când ele ar servi tot de odată de monument public (unele

biserici etc.) pentru ca ființa lor integrală și ne modificabilă și autenticitatea lor, este mai pre sus de toate utilitățile publice.

Monumentele istorice trebuie conservate când sunt în stare bună, consolidate când ele sunt în stare de ruină care nu permite o restaurare; în fine trebuie restaurate când părți din aceste clădiri nu au fost împrăștiate sau fost stricate. Dar toate aceste consolidări, restaurări sau măsuri de conservare, nu trebuie să atingă autenticitatea monumentului prin schimbări de destinație, prin denaturarea stilului, prin mărirea sau micșorarea edificiului, nici prin înfrumusețări sau adaosuri care nu au existat,—fie ele făcute chiar în însuși stilul monumentului.

Monumentele istorice nu pot primi îmbunătățiri moderne, vizibile, care ar schimba caracterul monumentului sau i-ar aduce vre o daună în integritatea lui.

Prin urmare atât legile de exproprieri, de conservare, întreținere și reparațiuni etc., nu pot fi comune la aceste două categorii de monumente.

Trebuie deci legi distincte pentru deșele și nu personal cu competențe deosebite, pentru aplicarea acestor legi care au două scopuri deosebite.

Pentru conservarea monumentelor istorice trebuie o lege specială, o comisiune compusă de oameni speciali, fie-care cu atribuțiuni determinate.

De aceea găsim greșit articolul I, al legii prezentate de d-l Ministru. Acest articol dăce :

„Art. I. Se institue pe lângă ministerul instrucțiunii publice o comisiune consultativă compusă din următoarele persoane :

„Trei membri numiți de ministru, dintre bărbăți cei mai competenți în științele istorice sau arheologice, directorul muzeului de anticități, arhitectul ministerului.

„Această comisiune va purta numele de comisiunea monumentelor publice și va avea sediul în București. Funcțiunile membrilor comisiunii sunt onorifice.”

Cred că acest articol este incomplet, fiindcă serviciul monumentelor istorice trebuie să se compune din două părți.

1) **Personalul** însărcinat cu cercetările arheologice și istorice asupra monumentelor, cu facerea planurilor stărei lor actuale, cu întocmirea planurilor, devizelor, raporturilor, memoriilor de restaurări; cu restaurarea și întreținerea acestor monumente.

Acest personal trebuie să fie afară din comisiune și se lucreze sub autoritatea ei și al ministrului de Culte și Instrucțiune publică. Une-ori, chiar, acest personal poate lucra benevolente și independent, când e chestiune numai de studii sau de cercetări speciale.

2) **Personalul** care compune „Comisiunea Monumentelor istorice” instituită prin lege, și care este însărcinat cu :

a) Clasarea monumentelor istorice, adică formarea unui catalog de monumente istorice după o anumită clasificare. Formarea dosarelor fie-cărui monument, coprinzând memorie, desene etc. Întocmirea unei hărți arheologice a țării, arătând toate localitățile unde se află o ruină, sau un monument istoric cu căile care conduc acolo. Facerea unei liste de monumente ce sunt destinate a fi restaurate, pe rând, după urgența ce s-ar cere sau importanța lor, și după resursele bugetare.

b) Examinarea planurilor de stări actuale a monu-

mentelor, a proiectelor devizelor, memoriilor privitoare la restaurări.

c) Supravegherea și inspecțiunea lucrărilor de restaurare și de întreținere a monumentelor istorice.

Aceste trei datorii pe care comisiunea are a le îndeplini, cer un personal special cu atribuțiuni bine determinate pentru fie-care.

— Pentru clasificarea monumentelor (a) trebuie bărbăți cu recunoscută cunoștințe de arheologie și istorie, și un arhitect special în arheologia monumentelor.

Pentru examinarea planurilor proiectelor devizelor (b) trebuie cel puțin doi arhitecți din care unul special în arheologie și un altul recunoscut mai cu seamă capabil în materie de construcție, de tehnologie și comptabilitate.

— Pentru supraveghere, inspecțiune etc. (c) acești doi arhitecți de mai sus nu pot singuri avea această sarcină. Pe lângă aceste persoane credem dar că ar mai trebui un al treilea arhitect fiind-că acestora incumbă partea cea mai grea a lucrărilor comisiunii. În afară de acești oameni speciali am crede necesar, să se adauge un pictor și un sculptor pentru necesitățile de deslășiri tehnice în materie de sculptură și pictură ce se cer foarte des în cercetarea monumentelor istorice.

Pe de altă parte arhitectul ministerului nu poate face parte din comisiune pentru că atribuțiunile sale trebuie să fie numai privitoare la edificiile școlare și religioase ce nu sunt clasificate, și fiind-că este funcționar al ministerului Instrucțiunii și Cultelor.

Apoi comisiunea fiind adese-ori chemată în interesul lucrărilor, sale a cerceta obiectele de artă care se află în interiorul monumentelor, sau acele ce se află în muzeele de antichitate, directorul al acestor muzeu trebuie să facă parte de drept din comisiune. Credem dar mai potrivită organizația comisiunii precum o propune societatea arhitecților ¹⁾.

..

Venim acum la articolul II al proiectului ministerial :

Art. II. Comisiunea se întrunește ori de câte ori este convocată de ministru, care este președinte de drept al ei.

În lipsa ministrului va prezida cel mai în vârstă dintre membri.

Acest articol ar trebui modificat fiind-că nu ajunge la Comisiunea să lucreze numai când ea va fi convocată, dar trebuie ca cel puțin o parte dintr-însa să lucreze în permanență, fiind date lucrările numeroase și importante cu care va avea a se ocupa pe-am am arătat mai sus.

Art. II trebuie modificat astfel : Comisiunea se va întruni de două ori pe lună afară de convocările proiectate de Ministru. Ear trei membri ai Comisiunii să care un arhitect vor lucra în permanență.

Articolele III—VIII al proiectului ministerial sunt puse la dispozițiunile generale care trebuie cu deosebire specificate prin regulamentul ²⁾.

La art. VIII credem că trebuie adăugat :
precum și modul de restaurare și conservare a monumentelor istorice. Un asemenea regulament

există în legislațiunea italiană, făcut în vedere ca să nu se interpreteze rău legea făcându-se restaurări nepotrivite cu modul admis astăzi pretutindeni și care este unul și același.

În proiectul ministerului său omis fixarea retribuțiilor persoanelor care vor lucra în mod permanent pentru aplicarea acestei legi ; s'a uitat a spune lucrările privitoare la monumentele istorice legi (comptabilitate). Ași crede dar folositor ca pe lângă aceste articole să se mai adauge art. 11, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, și 25 din proiectul de lege elaborat de societatea arhitecților.

Art. XVII. Tote lucrările de restaurări, reparări, conservări, etc., începute deja, vor intra în regulul legii de față.

Art. XVIII. Dispozițiunile acestei legi și a regulamentelor sale se vor aplica și Dobrogei.

Art. XIX. și ultimul. — Sunt și rămân abrogate orice legi sau dispoziții, contrarii legii de față.

II

Proiect pentru descoperirea monumentelor și obiectelor antice)

Ma! întâiut acest proiect, nu numai că este vag și în desacord cu cel d'întîi, dar în cea mai mare parte este inutil.

Este vag fiind-că nu spune la anume ce categorii de monumente este aplicabil ; este în desacord cu cel-alt, fiind-că pune o parte din monumente fără a spune anume care, la simpla discrețiune a ministerului și al directorului muzeelor de antichitate.

Proiectul de lege de față este inutil, de vreme ce în proiectul privitor la monumente „istorice“, Comisiunea este întocmită în așa mod, în cât cuprinde toți oamenii trebuitori speciali în artă și arheologie precum : directorul muzeelor, arhitecți etc....

Putem dice că acest proiect este nu numai inutil dar chiar dăunător celui d'întîi, fiind-că va produce o confușiune care ar permite, sub pretext de simplă arheologie, să se sustragă monumente de artă de la controlul oamenilor adevărat competenți.

Acestă lege trebuie înlăturată cu totul, afară de ore-care articole care au locul lor în legea precedentă ca articole complementare.

În toate cașurile nu admitem ca ministrul singur să ea o decisiune, fie în privința monumentelor istorice, sau ori cărei lucrări arheologice, fără un studiu prealabil a comisiunii de „monumente istorice“ și fără avusl ei seris.

În sfîrșit, conservarea și restaurarea obiectelor antice făcându-se tôte după aceleși principii ca și conservarea și restaurarea clădirilor istorice, nu se poate face nici o deosebire între remășițele unei clădiri daco-romane și acele a unui edificiu din veacul de mijloc sau unul obiect de artă în ceea ce privește măsurile de luat de către comisiunea monumentelor istorice. Rămâne însă ca atribuțiunile directorului muzeelor de antichitate de ore-ce face parte de drept din comisiune, să fie specificate prin un anume regulament în cea ce privește libertatea lui de acțiune în specialitatea sa.

El are nevoie în funcțiunile sale de concursul comisiunii în chestiuni de construcțiuni tehnologice

¹⁾ A se vedea proiectul propus de societatea arhitecților, în numărul precedent.

²⁾ A se vedea proiectul propus de guvern în numărul precedent.

picturi, sculpturi vechi, precum comisiunea are absolută necesitate de concursul său, în tot ce privește epigrafiile și istoria.

Făcând două legi speciale s'ar împărți în două clădirile istorice; s'ar stabili două servicii la monumentelor istorice: unul sub autoritatea comisiunii și al ministrului, și altul sub autoritatea directorului muzeelor de antichitate. Unde încep și unde se mărginesc aceste două divisiuni, legea nu o spune, și nu credem că este bine a se lăsa la discrețiunea unei singure persoane, care ar fi directorul muzeelor, monumentele din epoca civilizațiunilor primitive din țara noastră, nu putem încredința de exemplu cercetarea și restaurarea unei băl romane unei singure persoane, care poate să nu fie competentă în arhitectura romană, căci nu tot-d-auna cei competenți în epigrafie sunt și competenți în materie de artă arheologică.

Prin urmare suprimarea acestei legi se impune precum și modificarea celei d'întâi. Numai astfel vom avea o lege aproape completă și un regulament detaliat. Căci va putea decurge de la fie-care articol un regulament arătând atribuțiunea specială a membrilor comisiunii și funcțiunea ei; astfel se va putea lămuri modul de a se face cercetările, restaurările și conservarea monumentelor istorice, precum și obiectelor antice; și numai astfel se va putea ajunge la rezultatul folositor ce urmărește D. ministru de Culte și Instrucțiune publică, și se va da satisfacere acelor care au drăgoșie și respectul renașterilor sacre, lăsată de stărușii noștri.

George Sterian

RAFAEL

După SURMAY

(Al treilea articol)

Dar să vedem puțin care fu, de la 1504 pînă la 1508, viața pictorului la Florență și operele pe cari el le produse.

Solerini îl primise cu plăcere, dar Republica nu-l încredințase nici de cum lucrări; Michel-Angelo, destul de mare pentru 'l' aprecia, detesta din nenorocire pe bătrînul și sgreitru Perugin, și, prin contra-lovitură, n'ar fi făcut nici un pas în favoarea vrînuia dintre elevii săi. Din fericire, Rafael găsi ocrotitori: Taddeo Taddei îl oferă la dintr-o locuință și masa; Lorenzo Nasi îl arătă o prietenie pe atît de vie pe cît de folositoare. Pictorul se achită cu noblete de această îndoită datorie: celui d'întîi îi dăru *Fecioara în levedere*, una din mărgăritarele muzeului Belvedere din Viena; celui d'al doilea, el îl trimise, în ziua căsătoriei sale, pe *Fecioara cu stigmatete*, pe care Oficiile din Florență o arată astăzi cu atîta orgoliu, alături cu o *Sfîntă-Familie* comandată de către un amator numit Doni, a cărui istorică este destul de curioasă.

Trimitîndu-și pinza, Rafael o însoțise de o chitanță pe suma de șapte-zeci de ducăți. Doni găsi prețul cu deosebire exagerat, oferă patru-zeci de ducăți, și în sfîrșit făcu apel la Michel Angelo. Acesta prețu că ar fi eștin pentru Doni să aibă această pictură de o sută de ducăți, și sfătui pe Urbinat să o păstreze. Atunci Florentinul oferă șapte-zeci, o sută de ducăți, și în sfîrșit fu silit să numere o sută patru-zeci de ducăți, cît pretinse Rafael cu drept cuvînt.

Pictorul execută cîte-va tablouri pentru Ombria, unde na-

mele său era deja celebre, pe cînd la Florență el pare să fi trecut la această epocă aproape ca un necunoscut, și vom vedea cu toate acestea ce capo-d'opere creă el de la 1504 pînă la 1508. Nu le apreciam; nu facem de cît să le cităm.

Fecioara Marei-Duce, numită astfel pentru că a aparținut marelui duce al Toscanei; ea face astăzi parte din galeria Pitti, la Florență.

Mica Madonă a lordului Cowper, în 1505, astăzi în Engiltera.

Madona casei Tempi, la Pinacoteca din Munich.

Madona de Orleans, aparținînd ducelui d'Aumale, și care făcuse altă dată parte din cabinetul Regentului.

Madona casei Nicolini (1508), aparținînd lordului Cowper

Madona casei Colonna, la muzeul din Berlin.

Admirabila Madonă zisă *Frumoasa grădinară*, de la muzeul Lavruului, zugrăvite în 1507 sau 1508 'l).

Sfînta Familie a casei Conigliani (Cangiani), la Pinacoteca din Munich.

Fecioara cu balдахin. Aici nu mai avem aface cu un tablou de șevalte; suntem în prezența unei compozițiuni în care se găsesc opt figuri; această e cea mai mare pinză pe care Rafael a zugrăvit-o în timpul șederii sale la Florență. El

RAFAEL SANTI



Madona casei Colonna
(Aflat în Muzeul din Berlin)

o zugrăvi pentru familia Dei: ea deveni mai tirziu proprietatea Medicilor, și figurează astăzi în palatul Pitti.

Sfînta Familie cu sfîntul Iosif fără barbă, muzeul din St. Petersburg.

Fecioara cu două copii, din galeria Esterhazy la Pesta.

Să însemnăm în sfîrșit ca pierdute: *Madona cu garoafa* și *Madona cu Copilul Isus adormit*, pe care nu le cunoștem de cît din niște copii mai mult săi mai puțin vechi.

Dar nu se mărginesc nici de cum aci lucrările lui Rafael din timpul șederii sale la Florență; el execută multe alte picturi. Iată mai întîiu cele două mai vechi portrete de el: acela al lui *Angelo Doni*, amatorul urzuc pe care îl cunoștem.

) Volet numărul trecut.

) A se vedea planșa din numărul trecut.

și acela al Magdalenei Doni, în posa Giocondel. Aceste două pinze sunt la palatul Pitti. Un alt portret se găsește asemenea în acest palat: acesta e *Femea înscruciată*.

Rafael părăsi cit-va timp Florența ca să revadă scumpa Umbrie, unde l' chemau niște comande. El execută la Perusa Sfânta-Familie din mănăstirea sfântului Antonie și *fresca de la San Severo*. El începu pentru călugărițele de la Monteluco o *Incoronare a Fecioarei* și făcu *Sfânta-Familie a Suvorilor sfântului Antonie*, cel mai frumos dintre tablourile pe cari pictorul le executase pînă atunci. Predela (piclele) templei era compusă din mai multe subiecte: *Christos în Grădina Măslinilor*, *Ducerea crucei*, *Coborîrea după cruce*, *Sfîntul Francisc d'Assise* și *Sfîntul Antonie de Padova*; toate au făcut parte din vechia galerie d'Orléans. Ele au fost împrăștiate. *Christos în Grădina Măslinilor* aparține lady-ei Burdett Coutts; *Du-*

inarmat cu laucea. Acest tablou fu trimis regelui Englelori Henric VII, care decorase pe prinț cu ordinul Jaretieriei. După multe vicisitudini, această compozițiune se vede astăzi la Ermitagiul din Sint-Petersburg. Tot la Urbino zugrăvi Rafael incintătorul și unicul tablou al celor *Trei Grații*, astăzi în galeria Dudley la Londra.

Înainte d'a se întoarce la Florența, Rafael voi să mîrgă la Bologna pentru ca să facă cunoștință cu Francia, care se bucura de o reputațiune cu drept meritată. Din această călătorie se nascu o vic prietenie între cei doi artiști; mîrtea singură o desnodă. Urbinatul se afla întors în cetatea florentină către începutul anului 1507; acesta-l anul care îl vădu zugrăvind pe *Apolon și Marsias*, *Sfînta Ecaterina din Alexandria* și *Punerea în mormînt*.

Îndelung *Apolon și Marsias*, care avusese mai mulți stăpîni, trecu drept opera lui Mantegna, dar cel din urmă cumpărător (1850), un Englez așezat la Roma, îl restituie adevăratului său autor și nici un cunoscător nu l' contradise. Eleganța lui Apolon, caracterul peisagiului nu dau loc la nici o încredință.

Sfînta Ecaterina din Alexandria pe care o posedă National Gallery din Londra și al cărui carton îl are Luvrul—apropo tot atît de frumos ca și tabloul—este o pictură delicată și transparentă, atît de transparentă chiar că printre coloare se zărește dedesubt contururile și hașurile trase pe panou.

Istoria *Punerii în mormînt* legîndu-se cu unul din acele evenimente de mîrte și de sînge al căror teatru Italia era fîrte adese pe atunci, a fost povestită fîrte pe larg de d. Muntz. Această pictură a fost executată pentru o dîmnă din Perusa, după multe încercări, după cum o mărturisesc desemnurile maestrului aparținînd Luvrului, British Museum,

RAFAEL SANTI



SF. FAMILIE (Fecioara în bretele)
(Alăt la Belvedere în Viena)

sfecra crucei, d-lui Miles, la Leigh-Court, aprîpe de Bristol; *Christ mort*, d-nei Dawson, la Londra.

În sfîrșit, la Perusa, în mănăstirea Camaldulilor, abordînd prima fră frescă, el zugrăvi *Taina Sfîntei-Treimi* (1505). Această frescă, mincîată de umezeală, a suferit fîrte mult. Cître pînă epocă, artistul neobosit zugrăvi pe *Madona Amidei* (1506) pentru niște membrii al familiei cu acest nume. Ea decîndă în America San-Francisco la Perusa, și face parte astăzi din colecțiunea ducelui de Marlborough la castelul Blenheim. Cître aceeași epocă, Rafael, devenit deja în ochii Umbrienilor cel d'întîi dintre pictori, se duse să-și vadă rudele la Urbino, și e probabil că el execută atunci pentru unchiul său Simona, „pe care l' iubia ca și pe tatăl său”, după cum scria el, propriul său portret: noi l'am semnalat la începutul acestui stiliu l' Ducele Guibaldo îi comandă un *Sfîntul Gheorghe*

A se vedea planșa din numărul trecut.

RAFAEL SANTI



SF. FAMILIE (a casei Canigiani)
(Alăt la Pinacoteca din Munchi)

Universității din Oxford, d-lui Malcolm și încă altor anatori. Tabloul *Punerii în mormînt*, exprimînd o durere așa de adîncă și așa de patetică, face parte din colecțiunea Borghese. Cele trei grisații, *Credința*, *Speranța* și *Caritatea*, cari com-

puneau prețurile acestor picturi, sunt astăzi în Pinacoteca Vaticanului

Astfel Rafael, la sfârșitul anului 1507, executase deja vreo șasezeci de tablouri, o frumoasă colecție de Madone; și el desăcuse în același timp de maniera lui Perugin; Ombria nu mai jură de alt în numele lui, bătărilor Franca îl socotea drept un geniu superior, atingând încă de la primii săi pași culmea artei, și cu toate acestea, lucrul curios! Florența, orașul în care inteligența și sentimentul artei erau cele mai dezvoltate, nu pare a fi acordat partea de dreptate și de onoare la care el avea cu tot cuvințat drept, pe cînd ea celebra cu entuziasm meritul unor pictori, eminenți fără îndoială, dar cari negreșit nu prețuiau cît dînsul. Fără să cercetăm cauza, ne mărginim aici să constatăm această răceală, care d'altmintrelea era să dispară îndată.

Rafael se hotărî a merge să cîștige gloria pe care Florența părea că i-o refuza, pe o altă scenă; în toamna anului 1508, îl găsim la Roma. El era atunci de douăzeci și cinci de ani, Iuliu II ocupa încă tronul pontifical.

„Ce spectacol uimitor!” se înfățișă călătorului cînd, după ce trecea împrejmuirea corintă de vreo sută de turnuri, el atinse pămîntul sfințit și zări în fața lui, în nemărginită varietate și nemărginite splendori, orașul cu șapte coline, cu ruinele colosale ale monumentelor antice, cu îngrămădirile de palate prăbușite, de cupole, anunțînd pe aceea a lui Michel Angelo, de clopotnițe de cărămidă susținute de elegante colonete de marmură, printre cari strălucia acel frumos cer atît de adînc! Cîte uliți, atîtea decorații noi! Pe acest pămînt plin de mișcare punctul de vedere se deplasa, din moment în moment, și peisajul forma la fie-care pas combinații diferite, ca într-un caleidoscop imens. Este oare în lume o panoramă comparabilă cu aceea ce se descoperă cînd înălțăm Pincio? Întorcînd spatele grădinei de la care *Colis hortorum* și-a luat numele, cine-va avea de nădărmă? Orașul de jos cu Tibrul cu apa norioasă, Tor di Nona, astăzi distrus; fortul Sant-Angelo, încercat de bastione; Vaticanul, Sfîntul-Petru în construcție. Monte Mario și porța poporului, Janiculum, fațada Ara Caeli, atunci strălucitoare de mosaiciuri; Capitoliul cu turnu' urias, apoi cele două colone triumfale a căror însemnare nici o șarlatanie pioasă nu încercase încă s'o schimbe; Torre Mlezia, Thermele lui Constantin, de atunci rase pînă în fața pămîntului și atîtea altele minuni! Se cobora în cîmpul lui Marte? Călătorul se găsea în mijlocul unor uliți strîmte, populate, sgîmote, unde se îndesau cetățenii din toate părțile universului. Dacă se urca pe Caelius sau pe Aventin, înălțimea singurătății cea mai adîncă, orașul morților cu ruinele sale, aci navale de erburii, aci detașându-se pe boschete de roșii, de portocali, de lauri; o natură bogată și luxosă se desfășura alături de moștele trecutului.

Iuliu I. Rogea.



ȘCOALA DE ARHITECTURĂ

A

SOCIETĂȚII ARHITECTILOR ROMÎNI *)

Cititorii noștri, care au urmărit dările de sémă despre ședințele comitetului, precum și discuțiunile urmate în adunările societății, au putut vedea în mod lămurit că societatea, cu o dorință unanimă a hotărît, ca cu orîc ce sacrificii se înființează școala de arhitectură imediat.

Este evident că a face o școală de arhitectură nu e lucru ușor și pentru a trece de la vorbe la fapte, va tre-

bui eforturi enorme, din partea tuturor; nu trebuie să uităm însă că dacă sunt multe nevoi de înavîș, și meritul va fi mai mare cînd se va vedea — prin rîdoale sale — cît de folositor și urgent era înființarea acestei școli.

Născută din nevoia ce se simte de a avea un institut special, unde tinerimea să poată învăța arta de a construi rațional și frumos, și pusă sub scutul viguros al societății arhitecților romîni, această școală este menită a aduce imense servicii țării, care pe de o parte va forma omenii speciali ce lipsesc comunelor și județelor, iar pe de alta va scăpa publicul și administrațiile de drăcia de streini ignorenți, care sub falsul titlu de arhitecți speculează în modul cel mai revoltător, buna credință a particularilor și a statului chiar.

Era timpul ca să se pună capăt acestei stări de lucruri și Societatea arhitecților romîni, va bine merita de la țară, pentru patriotismul de care dă probe, prin înființarea acestei școli, pe propriile sale forțe.

Școala se va deschide la 1 Maiu, anul curent și, conform statutului de întemeiere, va cuprinde trei secțiuni: *Secțiunea I, de supraveghetori; Secțiunea II, de conducători și Secțiunea III de arhitecți.*

Cursurile vor dura, cîte doi ani pentru secțiunea I și II și trei ani pentru secția III.

Spre a fi admis în secțiunea I, se cere a posede cunoștințele a 4 clase primare; spre a fi admis în secția II, se cere a posede cunoștințele a 4 clase gimnasiale; spre a fi admis în secția III, se cere a posede bachelaraatul (fie chiar numai în științe) sau certificatul de absolvire a cursurilor liceale sau certificatul de absolvent al secțiunii de conducători de la școala de poduri și sosele sau printr'un examen să probeze că posedă sufficient. cunoștințele științifice predate în liceu.

Admițerile provisorii se fac la 1 Maiu, pentru ca pînă la 1 Octombrie, cînd încep cursurile, elevii înscriși. (afară de cei cu certificat de absolvire al secțiunii de conducători de poduri și șosele) să poată fi preparați la lucrările de desen, iar la 1 Octombrie se hotărăște admiterea definitivă a elevilor, în urma unui examen asupra lucrărilor grafice.

Cursurile școlii vor dura de la 1 Octombrie pînă la 1 Aprilie, iar de la 1 Aprilie pînă la 1 Octombrie, elevii vor merge pe la lucrările în curs de executare, spre a face practică

În perioada de la 1 Octombrie pînă la 1 Aprilie, elevii vor urma dimineața de la 8^{1/2}—11^{1/2}, diferitele cursuri hotărîte de programe, iar după prînz de la 2—6 vor lucra proiecte în atelierele școlii.

Programele detaliate ale cursurilor, se vor întocmi de consiliul profesoral al școlii.

La finele fie-cărui an (în Aprilie) se va ține examene generale asupra materiilor predate în cursul anului.

Cei ce vor fi slabi la examenele din Aprilie, vor avea dreptul a trece un nou examen, în Octombrie, la care de va cădea trebuie să repete cursul.

Urmarea la cursuri este obligatorie pentru toți elevii.

Deosebit de cursuri și examene orale, elevii vor fi continuu ocupați cu lucrări de aplicație la cursuri sau proiecte.

Lucrările de aplicație la cursuri precum și proiectele se fac în atelierele școlii sub conducerea și cu ajutorul consiliilor profesorilor de ateliere.

*) Rafael, de E. Muraz.

*) Vezi statutul școlii în No. 3 pag. 49.

Modul de parcurgere al lucrărilor de aplicație sau precum, precum și durata efectuirii lor se va regula de comună cu totul printr'un regulament special.

Peșteră cu un elev să fie declarat absolvent al unei secțiuni teoretice ca să fi trecut cu succes esamenale de concurs teoretice. să fi efectuat în mod satisfăcător aplicarea de aplicație la cursuri cit și numărul de proiecte făcute de programe

Când absolvenții vor primi diplome, respective secțiuni vor fi terminate, cari diplome vor fi recunoscute de Ministerul Lucrărilor Publice și vor fi titlul solid ca care se va putea prezenta la ocuparea serviciilor de arhitectură, ghietori, conductorii săi arhitecți, la lucrările publice sau pe la diferitele administrații.

Înțelegerea studiului va găsi în această școală ocaziunea de a învăța o meserie nouă, independentă, cu un câștig vast de dezvoltare și producție și unde capacitatea personală joacă rolul principal, sperăm dar, că înțelegându-se școala sub așa de bune auspicii și cu o organizație așa de solidă, doritorii de a se specializa vor fi numeroși, făcând astfel ca peste cîțiva ani, țara să aibă un corp complet de arhitecți, după cum are corpul de ingineri, doctori, etc., care se esclud elementele streine, ce aici sunt tolerate, de nevoie, cu toate păcatele lor.

LEGEA

FENTRU

CLASAREA, CONSERVAREA ȘI RESTAURAREA MONUMENTELOR ISTORICE

Discuțiunea urmată la Senat în ședința de la 26 Martie 1892

În numărul trecut al *Analelor* am publicat în întregul său proiectul de lege propus de ministerul Instrucțiunii publice și cultelor, precum și expunerea de motive ce însoțea acel proiect, promițînd a reveni asupra acestei importante chestiuni imediat ce discuțiunea la care va da loc în Senat și Cameră, î va hotărî coprinșul definitiv.

Pentru ca cititorii noștri să nu piardă nimic din cele ce se urmăresc cu rezoluția chestiunii, dăm în numărul nostru de față, observațiunile d-lui Sterian arhitect și deputat, asupra ambelor proiecte propuse de guvern, precum și discuțiunea ce a urmat la Senat în ședințele de la 26 și de la 27 Martie 1892.

D. Gr. G. Tocilescu, raportorul ales de secțiunile Senatului, a dat citire următoarei expuneri, despre discutarea proiectului în secțiuni și modificările ce î s'au adus.

Iată coprinșul acestui document :

Domnilor Senatori,

Proiectul de lege pentru conservarea și restaurarea monumentelor publice, adus de către d. ministru al cultelor și instrucțiunii publice în deliberarea Senatului în Mesajul regal No. 821 de la 17 Martie 1892, luîndu-se în cercetare de către secțiunile d-văstre, l'au admis în unanimitate și au numit delegați :

- Secțiunea I pe d. P. Millo ;
- II pe d. N. Culiario ;
- III pe subserisul Gr. G. Tocilescu ;
- IV pe d. Gr. Buclui și
- V pe d. V. A. Urechia, cari, întrunindu-

se în majoritate de patru membri, în absența d-lui P. Millo. în ziua de 21 Martie 1892, s'a constituit în comitet al delegaților sub președenția d-lui V. A. Urechia, și au luat din noi în cercetare sus ășul proiect cu amendamentele propuse în secțiuni.

În urma deliberărilor urmate, și în acord cu d. ministru al cultelor, care ne a asistat în desbateri, comitetul de delegați a admis în unanimitate proiectul cu modificările mai jos arătate, făcîndu-mi onorea a mă numi raportor.

Domnilor Senatori,

Legea ce ni se propune vine să răspundă unei nevoi de mult timp simțită : aceea a conservării și restaurării monumentelor nemiscătoare și misceătoare, publice și private. cari, pentru interesul lor istoric sau artistic, merit a fi clasate printre monumentele publice sau naționale.

Multe din monumentele nemiscătoare fiind lăsate în părăsire, au căzut în ruină ; unele a fost dărmate pentru diferite motive, altele 'și au pierdut stilul și caracterul lor prin reparațiuni cu totul nepotrivite.

Tot așa s'a întâmplat cu prețioase obiecte de artă de prin mănăstiri și biserici, cu cărțile și manuscrisurile risipite pe la particulari sau prin țări streine, mucețite și rase de șoreci, ori consumate de flăcări.

Nici o dispozițiune nu este în legislațiunea actuală, care să protejă asemenea vechi monumente, intru cit art. 206 din codul penal, referitor la distrugerea, dărmarea sau degradarea monumentelor, statuelor sau ori ce alte lucruri care servesc spre folosul ori podoba publică, regulază mai mult o chestiune de ordine și de proprietate publică, de cit conservarea antichităților prețioase în sine pentru istorie sau pentru artă.

În același sens sunt făcute și dispozițiunile art. 352 din codul penal. Chiar și prescripțiunile privitoare la comori nu se ocupă de conservarea obiectelor găsite cari ar prezenta veri-o însemnătate pentru știință sau artă.

De aci necesitatea unei legi care să asigure conservarea monumentelor și să reguleze a lor rațională restaurare.

Fiind că definițiunea monumentului nu pôte fi dată de legi sau regulamente, chestiunea dacă o zidire sau un obiect ăre-care poartă în sine caracterul unui monument public trebuie deslegată cu avusul unei comisii permanente, compusă din bărbați competenți, care să pôte în același timp să indice și modul conservării acestor monumente. O asemenea comisiune se prevede în art. 1 din proiect. și comitetul delegaților, în unanimitate, a adoptat chipul alcătuirii sale.

Dacă comitetul a admis amendamentul secțiunii V, ca două din membrii comisiei numiți de ministru, să fie luați din sinul Academiei romine. iar în loc de arhitectul ministerului să fie numit or-ăe alt arhitect, acesta a făcut o pentru mai multă garanție și autoritate, și tot de odată ca să ușureze alegerea ministrului.

Amendamentul secțiunilor I și V, ca membrii numiți de ministru să fie pe 5 ani, nu a fost relevant în cursul desbaterilor de către d-nii delegați respectivi. După părerea subserisului, această numire fixă și mărginită în timp ar avea inconvenientul lipsei de unitate în lucrări. atît de necesară în deslegarea chestiunilor de această natură, pentru a tăcea împrejurarea că experiența dobîndită într'un period de cinci ani, ar putea să nu fie utilizată pentru perioadele următoare. Să nu se uite încă, că

funcțiunile membrilor comisiei sunt onorifice, și că trebuie lăsată ministrului facultatea ca, în caz cînd veri unul din membri ar înceta de a participa la lucrări, să poată a fi înlocuit, independent de orice limită de timp.

Declararea însă a unui clădirii sale a unui obiect de „monument public“ nu este suficientă în consecințele sale juridice, dacă nu i s'a dat cuvenita publicitate. Trebuie ca fie care autoritate, fie care corporațiune, în genere ori ce persoană care are veri-un raport cu monumentul în chestiune, să știe că i s'a recunoscut în mod oficial acel caracter și că, prin urmare, este supus la toate legile și dispozițiunile privitoare la monumentele publice. Acest scop îl îndeplinește inventariul general prevădută la art. 3, inventariu care se publică prin *Monitorul oficial*, și se comunică autorităților respective.

Fiind-că facerea inventariului general reclamă timp mai îndelungat și nici o dată nu poate ajunge la o lucrare definitiv încheiată, — întru cît pe de o parte cercul monumentelor se poate întinde prin noi cercetări și descoperiri, pe de altă parte se poate restringe prin ruina monumentelor datorită timpului sau intîmplărilor, sau printr-o judecată mai dreaptă asupra caracterului verii unui monument trecut în inventariu, — comitetul delegaților a admis amendamentul subscrisului, votat de secțiunea III, ca inventariul general, completat pe fie care an, să fie revizuit din 5 în 5 ani pentru clasarea și declararea monumentelor, și ca ori-ce modificare introdusă în inventariu să se publice prin *Monitorul oficial*.

Aliniat 3 de sub art. 3 s'a suprimat de către comitet, pentru cuvîntul ca apelul la consiliul de miniștri, prevădută de acel aliniat, nu conduce în practică pe reclamant la nici un alt rezultat.

Cestiunile monumentelor mobile sau imobile, aflate în libera proprietate a particularilor și trecute în inventariul general, a format obiectul a lungi dezbateri în sinul comitetului : s'a recunoscut principiul că statul are dreptul de a lua cunoștință de existența tutelor acelor monumente în interesul artei sau științei, și că, în cazul excepțional — și la noi în țară foarte rar — cînd acest interes este așa de mare în cît ori-ce considerațiune pentru restricțiunile dreptului de proprietate trebuie să dispară, exproprierea imobilului trecut în inventariu ar fi pe deplin justificată. Totuși, pentru înlăturarea dificultăților de interpretare la care dă naștere art. 19 din constituțiune, care prevede exproprierea numai pentru însesirea comunicațiilor, pentru salubritate publică și pentru lucrări de apărare țerei, — admițîndu-se principiul că expropriațiunea e de natură restrictivă, — autorul proiectului de lege oferă proprietarilor privați puțina de a scăpa de o servitute, dîndu-le dreptul ca să cîră ministerului a expropria partea de teren ocupată de un monument nemisător trecut în inventariu, aplicînd legea de expropriație pentru cauză de utilitate publică (art. 4). Cu același drept el poate cere de la minister cumpărarea unui obiect mișcător coprins în inventariu, după regulile stabilite în legea pentru săpături.

Cît despre pedepsele prevăzute în art. 5 și 6 contra celor care ar contraveni dispozițiilor legii, ele sînt necesare pentru ca legea să nu devină iluzorie.

Tot atît de indispensabilă însă, pentru succesul stăruirii, conservării și restaurării monumentelor, sînt fondurile bănești, care după art. 7, vor fi înscrise în fie care an în bugetul Statului.

În prezent, d-lor Senatori, proiectul de lege, adoptat

în unanimitate de comitetul delegaților, ne dă, cred, toate garanțiile că de acum înainte monumentele străvechi, martare ale curiozității și darminiei strămoșești, ca și odorele seumpe ale artei și industriei romine, vor fi puse sub o neadormită prizărire spre a se păstra intacte și a servi de legătură viue a prezentului cu trecutul.

Acastă îngrijire pentru monumente însufletește astăzi toate popoarele culturale ale pămîntului : ea a devenit chiar mijlocul de a recunoște și de a prețui trîpța de cultură pe care stă fie-care popor. și nu este pierdere mai mare și mai ireparabilă pentru un popor de cît atunci cînd în sufletul său s'a stins conștiința viue a legăturii sale cu origina sa și cu trecutul său.

De aceea vîr rog să bine-voiți a vota proiectul de lege cu modificările introduse de comitetul delegaților și dacă e posibil, nu cu multă întîrziere, pentru ca să nu ni se aplice judecata ee, cu altă ocaziune, s'a aplicat Senatului Roman : *Senatu deliberare monumenta pereunt*

Raportor, Gr. G. Tocilescu

LEGE

*Pentru conservarea și restaurarea monumentelor publice*¹⁾

MODIFICĂRILE FĂCUTE DE COMITETUL DE DELEGAȚI

Art. 1 *admis cu modificările următoare a al. 2, 3 și 4.*
Trei membri numiți de ministru dintre bărbații cei mai competenți în științele istorice sau arheologice, din cari doi vor fi luați dintre membri Academiei române ;

Directorul muzeului de antichități din București ;

Un arhitect.

Art. 2 *admis în complet după proiectul guvernului.*

Art. 3 *s'a modificat precum urmîu la al. 1 :*

Art. 3. *În termen cel mult de un an de la data promulgării acestei legi, comisiunea monumentelor publice va întocmi, prin mijloacele ce i se vor pune la dispozițiune de către ministru, inventariul general al tutelor edificii și obiectelor vechi din țară cari prezintă un deosebit interes istoric sau artistic, pentru a căror conservare urmîu să se ia măsuri.*

Al. al 2-lea *admis cu modificarea următoare :*

Inventariul monumentelor publice, completat pe fie care an, va fi revizuit din 5 în 5 ani, pentru clasarea și declararea monumentelor. Modificările inventariului se vor publica în „Monitorul oficial.“

Al. 4 s'a *admis precum și al. 6, car al. 5 s'a suprimat.*

Art. 4, 5, 6, 7, 8 și 9 s'a *admis ca în proiectul guvernului.*

Sedinta de la 26 Martie 1892.

D. președinte G. Gr. Cantacuzino : Disențiunea generală este deschisă. I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei are cuvîntul.

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei și Suceavei : D-le președinte, d-lor senatori, am cerut cuvîntul în această cestiune care în aparență se pare foarte simplă, dar în esența ei, în realitate, este foarte serioasă ; cel puțin după noi clerici, după noi aceștia cari am deschis ochii în biserică și în școală, această cestiune nu este așa de simplă cum se pare și cum se arată. Această atinge fondul pe care stă biserică și religiei. Me aștept la protestațiune din partea d-lui raportor. Dar d-lui scîm că este competent, scie să vorbească, însă în unul 'mi voi dice cuvintele mele așa după cum cred că sînt dator să dice, mai ales în acest mator Corp al Senatului Romîniei unde se crede că cestiunile se tratăză într'un mod serios. Nu e vorba că în toate Admăriile cestiunile de interes general public se tratăză serios

¹⁾ A se vedea în No. 3 al. Analelor (1892) proiectul de lege prezentat de guvern.

și cu maturitate, dar am și aceste vorbe pentru Senat, pentru ei aci se dă, după cum este în adevăr, că sunt oameni mai maturi, mai înaintați în vârstă, cu mai multă experiență; poate să li se pară unora mai tineri glume vorbele mele, însă să credă rău eu unul? Consider de aceeași maturitate de vârstă, de cunoștințe și de experiență.

D. Raportor dăce aci în raport : *restaurării monumentelor neînscrisoare și mișcătoare, publice și private, cari, pentru interesele lor istorice sau artistice, merită a fi clasate printre monumentele publice sau naționale.*

Neînscrisoare? ! Ce monumente publice avem altele de cît bisericile noastre cele bătrâne, cele din vechime, cele de sute de ani cari sunt întemțate de fărâșii cititori și donatori, domni și boieri bogazi, fructușii țerei? Se mai vorbește aci de monumentele mișcătoare.

Cari sunt acele monumente mișcătoare?

Negreșit, spune d. raportor mai jos, că sunt cărți de prin monastiri și biserici, cărți și manuscrise particulare sau risipite prin țări streine, mușchite și rose de șorci, ori consumate de flăcări. Flăcările se întempează să distrugă; dar din mila lui Dumnezeu asta-și am ajuns să punem mina prin știință și pe fulgerile cereului și mai avem și pompieri cari sunt în stare, cu instrumentele lor, să ne apere de foc, cu toate că a-șeșea se întempează ajung la foc cam tiridii. Dar rose de șorci, cum? Și întreb pe d. Tocilescu, raportorul, ori deștept, cu știință, iubitor de monumente, arheolog, ori rose erau acele manuscrise luate de la monastirea Bistrița de lăgăz Pătră, județul Nămuț?

Dar cine lea păstrat aceste monumente mișcătoare, precum sunt cărțile vechi, dacă nu bisericile? Cine lea păstrat dacă nu călugării cari sunt astăzi puși la index? Eă, cînd am auzit că acele manuscrise s'au luat de la monastirea Bistrița, atunci am dăce, de ce nu luată și crucile de la biserică, cîet sunt vechi și ele, și multe încă de la cititori?

Apoi așa se conservă monumentele vechi?

Dar unde s'au păstrat istoria țerei dacă nu în biserică, și acum d. arheolog voește să pună mina pe țote?

D. Gr. Tocilescu : Absolut nimic nu e din acestea.

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei : Dați-mi voi, se dăce ca să se facă inventarii. Dar inventarii nu se face chiar astăzi, cînd se instalează episcopii sau mitropoliți în mitropolii sau? Și nu se dau în primire de cît cu inventarii? Și s'au risipit, ori episcopii și mitropoliții și egumenii monastirilor le-au mai adăugat încă? Ve aduceți aminte de acum 55 de ani cînd fericitul mitropolit Veniamin a auzit că scrierile lui Cantemir asupra istoriei române sunt în arhiva de la Moscova, le-a cerut prin reprezentantul rusesc din Iași, și a orînduit pe nemuritorul profesor Șculescu de a transcrie copii după ele, le-a transcrie și le-a tipărit, și le-a asigurat.

Apoi ve dau ca exemplu biserica Sarindar care este gîlînie în ochii noștri.

Ei bine, această biserică este și ea un monument istoric.

Poate că d. raportor m'au răspunde că nu este artistică. Așa este, nu e artistică, însă este istorică, căci e al 4-lea monument, biserică, zidită de Mateiu Vodă Basarab, în locul unui vechiu paralis din grădina de pe proprietatea familiei Coercescu.

D. D. A. Laurian : Al celor doi cocoi.

D. Raportor Gr. Tocilescu : O să rectificăm.

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei : Rectificăți monumentul, reparat-ți dați jos zidul de astăzi și faceți altul.

S'au restaurat biserica episcopiei de Argeș și biserica Sfinților Trei Ierarhi din Iași; dar ăori nu cum-va aceste monumente ar fi pînă nu se lasă în părăsire? Ce poate să fie însă mai istoric decît aceste două monumente? Apoi se știe că Vasile Vodă Lăpuș, contemporan cu Matei Basarab, alături împreună în cucerirea cuceririi din afară, și chiar întrebându-l amîndouă era un fel de antagonism, și cînd al făcut pace între deșii s'au înscris pe unul să facă o biserică în Moldova și altul în Valahia, răsăd se dăce atunci.

Au fost cu ochii mei biserica Stelea din Tîrgoviște, făcută după planul de Vasile Vodă Lăpuș, și monastirea Soveja, de lângă Vrancea, zidită de Matei Basarab.

Într-o vreme, lucrări bătrîniști noștri și cum conservă și în prezent monumentele istorice, cu biserică, cu religia împreună.

M. dăce, albe în raportul d-lui raportor. Nu sunt însă în afară din țară, după cum am aș dori cuvintele d-sale; dar, în simțurile mele, văd explică sentimentele inimii mele.

Ved cîndu-se în raport : monumente mobile și imobile. Ei bine, sunt monastiri în țară unde se găsește o mulțime de cărți vechi, obiecte sfînte, oseminte și alte asemenea lucruri antice, cari sîrvesc istoricilor noștri. Negreșit că acestea sunt monumentele istorice mobile de cari se preocupă d. Raportor arheolog.

Ca să ve convingeți că monastirile au fost tot d'una un locas unde s'au conservat obiectele antice, și s'au conservat mult mai bine de cît în alte părți, m'au văd de voe să ve aducă aminte că cîșea cu put, care a fost conservată atîtă timp în pîrăriile de la Pietrosă, județul Buzău, și cînd s'au găsit acolo și s'au adus aci la mușea, s'au găsit numai de cît un re-țac-tor care, spîrgînd tavanelu camerei unde era ținută, a furat-o, acum de cîrind, cîț-va ani în urmă.

Tot ca exemplu voi aduce și monastirea Orezu, din județul Vălcu, un monument iarăși istoric, clădit de cel mai venerabil dintre Domnitorii României, Constantin Vodă Basarab Brîncoveanu, care în alte țări ar fi fost canonizat de sfînt martir.

Toți cînuștem istorii și sfîrșitul tragic al vieții lui; ci era înțeleș cu Domnul Cantemir ca să cîmpănescă lucrurile așa în cît să pōtă să scape de învinsura turcilor. Turcii au simțit, nu au cîțezat să pună mina pe el îndată; s'au retras, și îndată pacea cu Petru cel Mare la Putna, mai jos de Iași, cu care Cantemir era în alianță, și s'au retras. Apoi Domnul Cantemir a fost silit să părăsească patria lui, să emigreze în pînătru străin unde s'au terminat viața. Constantin Vodă Brîncoveanu a rămas în țara sa; turcii nu au cîțezat să-l atace îndată, să pună mina pe dînsul, dar în săptămîna mare de la Păceli un Aga cu cîț-va soldați l'au cîțezat fără de veste, l'au ridicat cu toată familia lui și l'au dus la Constantinopol unde l'au ținut închis la Edicule (cele șapte turnuri) pînă în ziua de 15 August, cînd Sultanul singur, scotîndu-l din închisore, l'a judecat și l'a condamnat la decapitare cu toată familia; lui; și chiar în prezența Sultanului și în fața bîtrînului, nefecit pînătru Domn Brîncoveanu, a început de la cel mai mic copil pînă la cel din urmă să-l tae.

— Vorbește de Constantin Vodă Brîncoveanu, ca să vin la monastirea Orezu. Turcii tae pe toți copiii înaintea ochilor lui, și l'au încurșat; a venit și rîndul lui, și l'a tăiat și pe dînsul. Oare acesta nu este martir? În alte țări ar fi fost canonizat; era declarat sfînt, și ar fi fost scribătorii cu mare cinste. Apoi eă, care am bant apăr în din Olit, am fost s'au și juncate egumen la Drăgășani, am fost la Orezu, am fost și la Cozia, monument istoric, de care se interesează d. Tocilescu; am vîdut acolo la Orezu, frumos, este o cetate, o monastire mare ca o cetate, am găsit acolo documente vechi, de pe cari am și copiat ceva, o precuvență a lui Dosoftei, mitropolitul Moldovei, dintr-o carte tipărită de el. La bibliotecă unde se păstră cărțile m'am urcat pe o mică scară și am găsit acolo cărți vechi de la Constantin Brîncoveanu.

Întreb pe d. Tocilescu, ce s'au făcut acele cărți? Eă am cîmpert asemenea cărți de pe la anticari.

Vin la Cozia. Ce este Cozia? Ve rog să nu ve formalizat; eă vorbesc un limbaj simplu; s'au făcut *peștera tilharilor*. Apoi așa se conservă monumentele? Miroce, care a purtat reșel cu țării, și în tratatul ce a încheiat cu ei a stipulat ca să nu se facă nimic turești în țară, eă ne numea Domn al țerei românești, despot al Dobrogei și stăpan al Mare-Negre, etc., și astăzi încă mînștăre a ajuns peștera tilharilor, cum am dăce. Apoi cum se mai tolerează asemenea lucru?

Eă vorbesc un limbaj simplu; dar aci mai vîd și alt-vea, ved că chiar cînd se vor gîsi și pe la particulari asemenea obiecte de artă, comisiunea, care se va înscăina cu treaba acesta, să le cante și pe la particulari.

Eă cînd am auzit lucrul acesta am sîrit în sus; apoi eă păcatele mele, care din copilarie n'au adunat bani, ci am strîns cînt și am vreo două, trei odăi pline de cărți și am și la Iași vreo 10 dalapuri, și țote sunt destinate să le las la Academie, acolo unde d. Tocilescu este membru.

Apoi cînd se formăză o asemenea lege, va să dăce eă eu nu mai sunt stăpîn nici pe munea mea; dar eă n'am adunat bani, ci mie m'au plăcut cărțile, acestea sunt bujuteriile mele, de acestea am adunat eă, ha încă și cărți de Psaltic, adică de muzică bisericăscă; eă am adunat tot ce am putut și dupe sistemul cel vechi cum se cînta înainte, și care era complicit, și dupe sistemul cel nou pe care l'am învățat, și l'am cîntat în toată viața mea și l'au cîntat astăzi. Cel ce vin pe la Iași și la biserică la mitropolie constată însă eă și eă astăzi cînt în biserică.

Apoi bine este că s'a vină la mine un d. comisar și s'au făcut: dar bine, Sfinția Ta, cum mai îți lucrurile acestea? Trebuie să le luăm.

Eu vă spun, d-lor, că m'am miscat și m'am scandalizat de lucrul acesta, și de va fi trebuință să ădăm mai mult vom dice, însă me cred totuș să spun din capul locului că e' unu', și cred că e' cel-altă conștiință ai mei Părea Sfinții Părinți, vor protesta d'impreună cu mine contra acestei legi, pe care nici de cum n'o putem primi.

Mai am lăca ceva de dis. Dacă mergem pe Prahova în sus, știți ce găsim? Găsim biserică și mănăstiri vechi. Și știți de cine sunt făcute? De boierii cei vechi ai țerei. Aci, de, e' m'am ferit să nu me socotescă că e'u ași putea face alușune sau complimente cui-va, sau în sfârșit alt-ceva. Este familia Cantacuzinștilor, este spătarul Mihalai Cantacuzino, care a făcut schitul Lespede, care mai încolo mai la deal a făcut mănăstirea Sinaia și pe atunci locul era pustiu precum 'mi aduc aminte, ca chiar acum nu de mult eu vreo-50 de ani mai 'nainte când am trecut pentru prima dată la Brașov, ducându-mă la băi, prin acei pustii erau silii ăneni să tracă dealurile acelea cari se numău orași cu chervane cu cai mulți, și găsiau ospitalitate în mănăstirea Sinaia, și ea este făcută, cum diseu', tot de spătarul Mihalai Cantacuzino, care a mai făcut și biserica Coltea de aci, unde a înființat un spital, și aud pe unii că p'ote și biserica Colței o să fie stricăță, căci nu ar fi locul ei acolo, ci trebuie dată mai la o parte, precum s'a suprimat eu deservire și vestitul turnul Colței. Apoi așa se respectă monumentele bătîrnilor? Cînd noi vedem că astăzi se fac lucrări mari și pînă la anul ce reparațiuni, să le stricăm pe cele vechi cari stau?

Mai avem ac' în București mănăstirea Antim, făcută de acel venerabil învîtat mitropolit Antim, pe care vîntușii binelui l'au omorît înecîndu-l în Dunăre, iar mănăstirea este și astăzi în bună stare, și este făcută de aproape 200 de ani, și încă s'au conservat fără de îngrijirile arheologice ale d-lui raportor Tocilescu; iar Antim mitropolitul va rămîne pentru tot d'a-una în istoria țerei un martir al zelului său pentru literatură și al științei lui cu mulțimea cărților ce a tipărit, ca și Constantin Voda Brîncoveanu al patriotismului lui.

Monumentele istorice și lucrările de artă cari se găsesc și ați, dacă se duc la muzeu, p'ote veni un Pantazescu, acela care a spart tavani și a furat cloșca cu puil de aur.

Apoi cînd vedem că vine să se presinte asemenea lege nu sunt în drept să die că se va face cu lucrurile de la bîtrîn cum ved că se face cu bisericile? Bisericile sunt lucruri de artă; s'le lăsat avrile, prea bine, nu diseu nimic. Statul are trebuință de multe sute de milioane; dar acele biserici și mănăstiri a'au drept la existența lor prin averea lor proprie, pe care ele au păstrat-o sute de ani pînă în zilele noastre. Astăzi însă s'au lăsat în voia întîmplării. Nu trebuie pus niste ăneni capabili cari să fie răspundători și aceia cari calcă datoria lor și nu îngrijesc nu trebuie să fie trași la răspundere și pedepsiți? Bisericile acelea dar trebuiesc păstrate ca monumente naționale cu t'ote ale lor. Și e' un unu' nu pot să am mai multă încredere în cele domni cari a'au vin de la ie ale care mai scumpe odore citoriesc' sub diferite pretexte și cîvinte, de cit în cele servicii al altorui, c'ora, dupe legile țerei, în toți timpii le-au fost încredințată conservarea lor.

Ved în lege diecîndu-se de statul; pînă acum n'am avut statul. Statule se face înainte de creștinism, căci idolatria adora chipurile cioplite; de cînd eu creștinismul s'au făcut chipuri desemnate pe icoane, pe cari unii din prelușii progreseji le-a numit seinduri boite; avem și noi icoane vechi și le păstrăm cu venerație. Nu știu ce înțelegți prin statul; e'u înțeleg pe acela pe care l' desgrăpă d. Tocilescu din Dobrogea, ceea ce 'l face lăudă.

E' declar că protestez contra acestei legi, și cred că și cel-altă frați intru Christos vor fi cu mine.

D. președinte G. Gr. Cantacuzino: Sunt 5½ ore; consult Senatul dacă vooesc să continuăm.

Mai multe voci. Măine, măine.

D. președinte G. Gr. Cantacuzino: Atunci ridie ședința. Ședința publică măine, Vinert. Ședința se ridică la 5½ p. m.

Ședința de la 27 Martie 1892

La ordinea zilei avem continuarea discutîntii asupra legii pentru conservarea monumentelor naționale.

D. raportor Tocilescu are cuvîntul.

D. raportor, Gr. Tocilescu: D-lor senatori, nu știu ce impresie a făcut asupra dvăstrei cîvintarea rostită în ședința de ieri de către I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei, cu ocazia nea acestui proiect de lege; nu cunosc pînă la ce punct argumentările I. P. S. S. v'au putut convinge că prin legea în chestiune guvernul n'ar voi, nici mai mult, nici mai puțin, de cit s'ă gduie temelile bisericii romine, lovind în secularele sale drepturi și prerogative; nu știu, în fine, dacă declarațiunea așa de categorică a I. P. S. S. că banca întreaga a prelaților va vota contra proiectului, ar putea schimba între-va vederile guvernului în privința conservării și restaurării monumentelor publice.

În ceea ce m' pot privește, ca raportor, căt mai lăutîu s'ă observ că t'ote argumentele aduse în potrivă acestor legi vorbesc tocmă în favoarea ei, pentru absoluta ei necesitate și graba de a se vota; și nu pot alt-ăf'el să explică atitudinea prelaților din prelați în chestiunea de față de cit ea o pomire învortă din temeri nefundate. Căci despre ce alt e vorba, d-lor senatori, de cit de a se lua măsuri pentru păstrarea și restaurarea monumentelor noastre istorice?

Cea mai mare parte din aceste monumente sunt tocmă vechile mănăstiri și biserici, pentru conservarea cărora se ridică I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei. Atunci de unde acele protestări? De unde acea declarațiune că prelații vor vota contra legii?

Dar discursul I. P. S. S. a mai avut o parte cu totul personală: sunt suririle de învînturi ce 'mi a făcut, un întreg rechișitoriu, pentru că în calitate de director al muzeului am lăudat pe la cite-va mănăstiri cărți și manuscrise și le am dus în colecțiunile Statului. Pentru aceasta me găsesc în neplăcuta situație că cel d'întîi cuvînt ce roștesc înaintea dvăstrei să fie tot de o dată și un răspuns la acele învînturi, o apărare la acsări nedrepte, și pe atît mai grave cu cit vin de la o autoritate așa de înaltă!

În adevăr, d-lor, precum ați putut observa, nu atît proiectul în sine a fost combătut de I. P. S. S. Mitropolitul, nîci expunerea de motive ce'l însoțeste, cit a fost atacată încrederea raportorului comitetului de delegați și raportorul însuși, caruia în tot timpul i s'au pus întrebări peste întrebări despre lucruri străine de legea în dezbateri.

Chiriarhul Moldovei a declarat că legea e periculoasă pentru existența bisericii romine, căci nu ar avea în sine altă tendință de cit de a despuia locușurile sfînte de prețioase odore strămoșice și a le grămăli la muzeul Statului; și cînd 'n'au permis să'l întreb: de unde deduce acestea? Din raportul meu? Din proiectul de lege? P. S. S. a dis: „Dar ce însemnă *inventariul general* prevădut în proiect?” Același răspuns 'l a dat, dacă nu m' înșel, și onor. reprezentant de Mehedinți, d. Sefendache. Apoi, d-lor, acel inventariu general are cu totul alt scop de cit cel presupus de P. S. S. Mitropolitul și de d. Sefendache.

D. G. Sefendache: D-le raportor, ce e vorba despre mine? E'u nu am lăut cuvîntul.

D. Tocilescu, raportor: Nu e important că s'ă se știe dacă d. Sefendache a avut sau nu cuvîntul cînd a vorbit; e' însă il stîmpez prea mult pentru că s'ă tîn scîmă chiar și de o întrerupere a discursului.

D. G. Sefendache: Am constatat faptul surăriei cloșei cu pu cu tot. E' bine așa s'ă întîmplat.

D. Tocilescu, raportor: Dacă înaltul Senat vooeșt să i se vorbescă și despre cloșele cu pu cari sb'ora, se p'ote vorbi.

O voce: Atunci discuția are să facă pu. (Ilarat).

D. Tocilescu, raportor: Inventariul general nu are destinația să adune în muzeu odorele bisericilor, ci numai să îngrezește t'ote monumentele nemiscătoare și mișcătoare din întreaga țară cari merita, pentru valoarea lor istorică sau artistică, să fie păstrate și restaurate; e' este tocmă o garanție că de acum înainte obiectele prețioase, vasele sacre, cărțile și manuscrisele de prin mănăstiri nu vor mai fi risipite în drăpță și în stînga, nici vor mai fi lăstate să se consume de flăcări, să se strice de muzeală sau de s'oreci.

Astfel, d-lor, proiectul de lege pentru conservarea monumentelor, departe de a fi o primejdie, este absolut tehnicoș pentru păstrarea puținelor monumente arhitectonice și tesure artistice ce a mai rămas din vîlmășagul vremurilor și din incuria ănenilor.

Pe acest tărâm sunt în acord deplin cu Chiраreul Moldovei pentru a depăși starea de ruină în care se află localurile sfinte, dărâmură una din ele, prefăcerea altora în penitenciar. Dar din ce s'unt eu vinovat pentru toate acestea? Proșus-am eu darea la pământ a mănăstirii Sărirăndu? Nu am opinat împreună cu d. Olănescu, ministru actual al lucrărilor publice, că mănăstirea Sărirăndu a lui Mateiș Basarab să fie reînălțată după planul său primitiv, ca amintire a epocii glorioase a aceluia mare vovod?

Apoi dacă proiectul de lege în discuție dă garanții suficiente ca de astăzi înainte nu se va mai întâmpla ceea ce s'a întâmplat cu bisericile și mănăstirile, ce așteptă mai mult înalt cler de la guvern? Ce s'ar putea face mai mult de o cum dată de cit să se întocmească o comisiune spre a inventaria monumentele istorice, a le studia de aproape, a propune mișcările pentru a lor păstrare și restaurare?

Dar I. P. S. Mitropolit al Moldovei nu se împacă cu comisiunea și cu inventariul. Prea sfîșia S'a dice că pînă mai denumii mănăstirile cu întreaga lor dotă erau în grija "egumenilor"; prin urmare de ce să nu le lăsam și pe viitor în aceeași îngrijire? Nu ești păstrat pînă azi odorele sfinte și manuscritele?

Aci încep să difer de judecata I. P. S. Sălo, și cer voo să declar că chipul cum s'a păstrat de egumeni aceste obiecte, precum și chipul cum ele se păstrează astăzi, lasă foarte mult de dorit sub toate raporturile.

D-lor, este cunoscut tuturor celor cari se ocupă cu istoria și literatura română că bibliotecile și muzeele din străinătate, ca și colecțiunile particulare din țară și de peste hotare, posedă un mare număr de manuscrite, de cărți și de obiecte ce făcuse o dată parte din dota mănăstirilor și bisericilor noastre. Cum au pormit ele peste graniță? Cine a făcut trafic cu ele, și cine încă le trafică?

Ast-fel : cel mai vechi manuscris slavonez din Moldova, de pe la 1400, de pe timpul lui Alexandru Vodă cel Bun, a rătăcit totmai la Londra în *British Museum*! Tot acolo, un alt manuscris, evangheliu române de pe la mijlocul secolului al XVI-lea, cum și alte prețioase cărți și manuscrite : dar la Oxford, la Munich, la Viena și Praga, la Odesa, Kiev, Moscova și Petersburg, mai la toate mănăstirile și schiturile din muntele Athos, cite manuscrite prețioase din secol XV—XVIII nu sunt luate de la mănăstirile din Moldova și Țara Românească?

Numai la Moscova, în 1877, eam găsit peste 70 asemenea manuscrite în muzeul Rumiantov, în biblioteca Sinodală, în bibliotecile Cerkaski, Undolski, Gludov, Uvarov, în biblioteca ministerului de externe și altele. La muzeul Rumiantov am găsit manuscrisul prețios cronică românească a lui Moxa Călugărul, scrisă la începutul secolului al XVII în mănăstirea Cozia de peste Olt, manuscris pe care în 1859 îl lăsa de acolo călătorul rus Gregorovici, ca să-l hărăzească muzeului menționat. Cite alte codice și documente vechi de ale noastre n'or fi existat aiurea, când avem dovezi că bibliotecile întregi au dispărut din mănăstiri, împreună cu vase sacre și vestiminte, din cari unele au nimerit pînă în sudul Danubiei, la mănăstirea Banja, lângă Cuttaro, la Crusedol în Serbia și aiurea?

Dar nu numai rău acesta a desputat mănăstirile noastre de zestrea cititorască ; a fost și lipsa cu totul de interes anticuar și de preocupare din partea egumenilor de pe vremea, cari pentru diferite trebuințe au preînalt obiectele vechi în altele noi ; ba chiar a prefăcut în monedă sănătoare, în tacuiri de masă, în vase și tipări, cele mai prețioase modele de orfăvime medievală. Dovezi? avem destule : în mănăstirea Tismana se păstra pînă jumătatea secolului al XVII o icoană înaltă dăruită sfîntului Nădălm la 1390 de regele Ungariei Sigismund. O veduse aci pe la 1640 diaconul Paul de Aleppo, care o și descrie în „The Travels of Macarius" II p. 325, spunînd că „avea turnuri în formă de castelului din Buda." Ce a devenit ieri acest odor prețios? Pe un chivot din mănăstirea Snagov se citește următoarea inscripție : „acest chivot l'a făcut părintele Varlaam, Mitropolitul mănăstirii Snagov, cu cheltuiala proimogenitului Teodor pentru argintul cel perit de la dinșul vîr l'et 1674."

Teodor perit cine îl lăuse și pe cel lăsat? Nu ești exemplar deosebit de rău, daruită Mitropoliei de primul ei fondator, a fost stricată și prefăcută din orlînu—nu al actualului Prea Sfînt Mitropolit, ci al lui I. P. S. Să, păstrează cu religiozitate aceste obiecte sfinte, nu le strică, nici le risipește,—nu face deci alude la I. P. S. Să ; dar îl rog să mărturisască dacă lucrul nu s'a făcut așa cum îl spun eu, că mitra a fost prefăcută pen-

tru că nu se potrivea cu fruntea Mitropolitului. Dar eu cred că mai bine era ca Statul să fi dat mișcile aceluia Prea Sfînt Mitropolit să-și facă o nouă mitră de cit să-l lase să strice un obiect de artă de mare preț, pe care generoși cititori îl aședea acolo spre a se păstra din secol în secol neatinș pînă și de pietrele sale prețioase, cari astăzi se ved puse pe la bastoanele ămnenilor de casă ai aceluia repăsat Mitropolit. (Aplause).

Îată pentru ce noi nu sîntem mulțumiți de chipul cum odorele bisericilor se îngrijesc de superiorii mănăstirilor, dacă pînă și Chiриarchii țerei tin așa de puțină sămă de ele!

Îată pentru ce, — sub pedepșa de a fi excomunicat, de va fi posibil, tomat acum în ajunul Pașcelor, cînd am nevoie de bine-cuvîntarea Prea Sfîntilor Lor,—vin aci să vî rog ca să scapiți odorele sfinte din minele acelor cari sint prea foarte iubitori de odorele sfinte. (Aplause).

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei : Nu se excomunică la noi nimeni.

D. Gr. Tocilescu, raportor : I. P. S. S. nu mă excomunică din biserică, cîci a trecut vremea aflușurilor ; dar de ce mă alungă din rândul ămnenilor cîinstiți? Cîci ce altă voo să dîcă Chiриarchul Moldovei cînd vă șpunea ieri că eu am ridicat manuscrite de la mănăstirea Horezu pe cari apoi I. P. S. S. le a cumpărat de la jidani. Cum? Dusu-m'am eu aci simplu particular să ridice cărți și manuscrite de prin mănăstiri? Său m'am dus în calitate de director al muzeului de anticități cu ordin ministerial în regulă ; și socotesc că ordinele ministeriale trebuie să fie ascultate chiar și de clerul monahal, intru cit nu s'a stabilit la noi, nici cred că se va stabili vre-o dată, biserică liberă în Stat liber, intru cit biserică trebuie să se ocupe de credință și de speranță, și să lase Statului grija pentru lucrurile pămîntesti.

Atunci, dacă acele cărți și manuscrite au fost ridicate de directorul muzeului pentru muzeul Statului, cînd asigură Chiриarchul Moldovei că le a fost cumpărat apoi de la jidani, cu acestă nu mă învinovătesc eu la ei și vindut eu? Eui vindătorul obiectelor Statului și I. P. S. S. cumpărătorul unor obiecte ale Statului? Dar n'ar fi aci o complicație? N'ar fi trebuit ca faptul să se denunțe imediat parchetului, ministerului, mai ales cînd avem așa mare dor de zestrea mănăstirilor?

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei : Aveți greșală ; eu am țis că ați luat manuscrite de la Bistrița.

D. Gr. Tocilescu : I. P. S. S. n'ia întrebare : ce am făcut eu manuscritele de la Bistrița? Ore P. S. S. nu este un membru de onoare al Academiei române și nu a putut să citească raporturile ce am prezentat ministerului cultelor și academiei, unde sunt treute punct cu punct tot ce am aflat prin mănăstiri, schituri și biserică, și ce obiecte am depus în colecțiunile Statului?

Numai eu nu pot fi acuzat că nu aș lăsa biserică, cînd înălț în fragedă vîrstă m'am făcut ca o datorie a vîrstii să colind localurile sfinte, să îngenechi pe toate pietrele și să mă eu pe toate zidurile spre a copia inscripțiunile, descrie picturile, lucrînd zile și nopți întregi spre a desmormina acest trecut glorios al biseriei române, de care or-ice romîn trebuie a se simți mîndru.

Acesta este răspunsul ce am de la preia înalți prelați pentru zelul ce am arătat, strădăniile ce am pus en să scap din gura școierilor, a cercitorilor, a carilor, a unelelor și chiar a nedestoinitilor îngrijitori, atîtea cărți și manuscrite și să le pun la adăpost de or-ice pericol?

Me întrebă Prea Sfîntul : ce am făcut eu manuscritele de la Bistrița și Horezu?

Îată ce spun eu în raportul meu No. 39 din 24 Iulie 1885, despre Bistrița. (Analele academiei, seria II, tomul VIII, pag. 235). „Am ridicat de aci și depus la Muzeu 21 manuscrite slavone, 3 manuscrite grecești și 52 volume țigăre, din cari 3 romine și 49 grecești, luate în inventariul de cărți și manuscrite ale muzeului sub No. 1.698 pînă la 1.697."

Despre Horez (ibid. p. 181) : „Am ridicat 88 manuscrite, din cari 24 romine, 6 slave și 3 grecești ; iar cari țigărite 393 volume. Ele sînt luate în inventariul muzeului de la 470—796 Parte din aceste cărți au aparținut lui C. Brîncoveanu, cum se vede atît din legătură, cît și din unele adnotațiuni autografe ale Principiului Romîn."

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei trece în toate ălele pe d'înaptea muzeului de anticități. De ce eu m'ia făcut onorea să vine măcar o singură dată să vadă biblioteca manuscrip-

tor și bine să se încredințe acele manuscrise de la Biserica și Horezu nu sunt doșite, sunt în ființă și la bună păstrare. Cu acea ocaziune va putea încă constata în ce stare am găsit cu cele mai multe din manuscrise: rupte, arse, cu miniaturile pe jumătate șterse; va putea vedea că aceeași iubire ce porți P. S. S. — iubire și interes ce-l face onor — o am și eu pentru cărți vechi și documente, cu deosebire numai că tesaurul adunat de mine sunt puse la dispozițiunea tuturor bărbuților studioși, tinerimii universitare.

Căci, d-lor, nu trebuie să uităm că dacă în secolele trecute biserica servea de școală, — și bruma de învățătură se dădea la adăpostul monastirilor, — astăzi alături de biserică s'a ridicat o biserică cu mult mai luminată, aceea a universității, a focarului acela de liberă educație, și nu va putea biserica să nu permită să cugătam liber la finele secolului nostru. (Aplause).

Apoi, dacă este ast-fel, de ce să lăsam maielor de la monastirea Horezu operele filosofilor greci, ale celor-aiți scriitori greci și latini, cum și opere moderne în limbi străine, pe cari maielor nu pot, nici ai nevoe să le citescă, și să nu le păstrăm mai bine în universitate, spre a se servi cu ele tineretul, lacon de lumină? Ori-nd am luat de la monastiri asemenea cărți și manuscrise, superiorii monastirilor m'au spus: Bine faci, domnule, nu se știe de o belea, ciel nu avem unde să le păstrăm și ni le mănincă șorecii, sau se rătăcesc pe la unii și pe la alții".

Dovadă că ele se prăpădesc sunt însăși inventariile ce se fac la fie-că schimbare de superior sau îngrijitor de monastire și fiind-că Chiariarchia Moldovei a făcut apel la aceste inventare, dați-mi voi să vă citesc ceva din ele.

Iată „*lista obiectelor mișcătoare ale monastirii Tismana ce tipesc din vechile cataloguri*” Sub litera B se arată: Obiectele putredite și pierdute de timp: a) cărți: un pateric și un penticostar; o Marie Egipteană; 36 psaltichii; un Pidalion, perdut; un *cranonag*, idem: 33 cărți șerbesci, idem: 5 grecesci, idem. Sub litera C: vestimentele bisericesci: o sifă de canovici; un șihar preotesc, etc.”

În inventariul monastirii Vieros: „Un sacos de stofă, firul pe marginile ros de vechime și de șorecii și căptușala; o mîtră de călăiea neagră cu o evanghelistă în o cărpe de albanos, etc.” Aceste obiecte adî nu mai există, fiind ridicate încă din 1883 de către protopopul de atunci, fără de a se ști ce a făcut cu ele. Cîte altele: obiecte prețioase prin a lor vechime nu au fost doșite sau înlocuite cu altele noi, pentru că nu este doșit, D-lor, a se trece în inventariu numai simplul obiectele fără nici o descriere a lor, fără indicile caracteristice cari s'a permisă a fi ușor recunoscută fie-care bucată și să împiedice substituirea uneia prin alta fără de nici o valoare. Ast-fel, buniôri, în data monastirii Tismana figurăză cel mai vechiu evazgelar slavon din țera românească, evanghelii scris întreg cu mîna proprie a S-tului Nicodim la anul 1405. Iată însă cum este trecut în inventariul acelei monastirii prețiosul manuscris: „Una evanghelie manuscrisă și tradusă din grecească în slavonescă la 67900 (sic).”

Acum pas de recunoșce cu această indicație tetraevangelul S-tului Nicodim? La același inventariu citesc: „O tavă de argint pentru colivă cu litere marie pe margine pe unde este poleită cu marea Corbul.”

Cine pôte regăsi în această tavă tipă de argint (gr. I kilo 370 gr.) făcut de Neogoe Basarab la 1511? Tot ast-fel: în „un engolion lucrut în cafas și poleit” — engolionul de admirabilă frumusețe a fraților Craiovesc Barbu, Păru, Dancu și Radul, din anul 1500?

Aceste exemple le-am putea însuși, ciel nici o monastire nu posedă astăzi un adevărat inventariu, ci numai o simplă și inexactă catalogare a tuturor obiectelor mișcătoare fiind înșirate la un loc cu sfintele vase, vestimente și icoane, cazele și țingirile mușcaluși și fără capace, lingurile de coșitor și de lemn și pisalogul de pisat cafea...

Cu așa inventare voește P. S. S. Mitropolitul să asigure conservarea vechilor obiecte artistice și istorice din monastirile noastre?

Dacă odorele au fost prefăcute, înlocuite sau înstrăinate, petrele cu inscripțiuni, icoane și picturile credet că s'au îngrijit mai bine? În ce privește picturile vechi, nu știm dacă măcar una a ajuns pînă la noi neatinată, nestrictă de prefăcările stăruțale ale zugravilor de meserie: cele mai multe au fost răzuite

sau măgite cu bidineaua, pentru că în locul lor să se facă altele „cu vâpseli mai bune, mai noi și cu aur!” Exemplul cel mai învădat? I avem la Curtea-de-Argeș, unde nimic aproape n'a rămas din decorațiunea interioară a zugravului Dolbomir de la începutul secolului al XVI.

Cât despre pieceperea egumenilor restauratori ve voiu cita un cas de la monastirea Snagov, unde un egumen, pe la 1850, a pus să se ștergă portretul lui Neagoe Voda și să facă un altul, scriind d'asupra: „Io Mihail Voecod Tepeș Basarab a 4 voecod.”

Cu icoanele s'a procedat tot ast-fel! Ba cu ele, fiind obiecte mișcătoare, une-ori s'a întemplat ca și cu cele-alte odore: cînd n'au fost rapite, au fost dăruite pe la persoane cu influență: icoane vechi împărătești (Maica Domnului și Domnul Christos) de la Curtea-de-Argeș, mușeu național a trebuit să le cumpere cu 5.000 lei de la un particular! Alte icoane din secolul al XIV, al XV și al XVI, descrise cu admirațiune de călători, unde sunt?

Cât despre petrele cu inscripțiuni, n'aveți de cît să intrați în ori-ce vechie biserică, în ori-ce monastire, și va putea să călceți pe ele; le veți găsi roșe, stîrbite, sparte, sau le veți afla aruncate în drum, sau nu veți mai găsi nici una!

Ast-fel, în Iași, chiar sub ochii I. P. S. S. Mitropolitului, tînda bisericii S-tului Spiridon este pardoșită cu petrele cititoricești ale Gheuleștilor; petrele cu inscripție de la monastirea S-tului Sava, de la S-tin Nicolae-Domnove, de la Golia, Bar-nowski, de la Aron Voda, de la Galata, de la Frumosa sau Cetățuia, au fost seose din locul lor, zidită în construcțiuni, nu li se mai dă de urmă. La monastirea Bisericii ce s'a petrecut cu ocaziunea restaurării sale? S'a scos din biserică toți petrele cu inscripțiuni; parte s'au întruștat în nouile zidiri, parte s'au vindut de antreprenorii evrei în orașul Piatra. Una singură am mai găsit-o în 1885; serva de lavită condamnatilor și de piatră pentru așezutul țeporelor; din inscripțiunea slavonă de pe densa abia se mai zărea cîteva litere. La monastirea Pingărați o singură piatră, un singur obiect vechiu n'a mai rămas. La monastirea din Cetatea-Neamului tot ast-fel. Însăși Cetatea, care datează din secolul al XI, fiind o fundațiune a cavalerilor teuton, peste cîțva ani va fi ștersă de pe suprafața pămîntului, dacă nu vor fi luate măsuri spre a se împiedica o-răsenii de a mai căra piatră dintr-însă.

Această este perspectiva care așteaptă monumentele noastre naționale! Și I. P. S. S. se simte revoltat cînd guvernul voește adî să facă a înecă o așă de tristă stare de lucruri?

Ea tare mă mir și nu pot îndestul a mi domîri!

D-lor senatori, mi'ar trebui censuri întregi ca să epuizez ces-tiunea care ne preocupă, și cu easuri concrete, constatate de vîg, să zugrăvesc halul la care a ajuns monastirile, bisericile, monumentele noastre sub raportul conservării lor. Nu cum-va dincece de Milcov se observă mai mare îngrijire? În București chiar cîte morminte cititoricești mai păstrăz d'asupra-le pisa-nile lor? Dar unde chiar mai sunt acele morminte? Pînă și bisericile vechi de cîte 300 de ani s'au asternut cu pămîntul. Cine mai știu unde a fost biserica Stănel, biserica S-tu Sava, Șchitul-Magareanu, metohul episcopiei Rimnicului? În restul țerii aceeași privescine...

Acum opt ani, în 1834, vizitînd monastirile din județele Argeș, Rîmnicul-Vîlcei și Gorj, am atras atențiunea ministrului cultelor asupra stărei lor de plîns și am propus — ore-cari măsuri de îndreptare. Ast-fel la monastirea Cozia am constatat „că din inscripțiunea monumentului pe la Mirecea-cel-Bătrîn abia duă cîndul ispititor și încercat mai pôte citi prima cifră a anului 1420 a repausat marelui Domn român. Cinei voeului întregi ômenii ai bătut și călcat cu piciorole lăspedea care acoperă ôsele eroului de la Rovine, s'a șters numele lui de pe densă, și pôte și cel din urmă semn ce a mai rămas se va șterge în cîrînd sub tălpile ucigașilor cari vîn dînic acolo s'a și cîrînd cîrînd de parasitele ce-l mănîncă. Nu însă pentru a fi călitate cu piciorole s'au pus pietrele peste morminte, căci atunci de ce s'ar mai fi săpat numele repausaților pe ele? Ci pentru ca să se dea respectul cuvenit celui cărui s'a plătit tributul naturii și pentru ca să rămină posterității numele lui.” Rugăm deci pe ministru „ca să dă ordin către toți îngrijitorii monastirilor și bisericilor, atît ale Statului cît și comunale, ca să acopere cu rogoșii pietrele cu inscripțiuni din interiorul bisericilor, iar pe cele ce stău aruncate pe afară să le pună la adăpost.” Ministerul negreșit va fi dat ordîline în consecință; dar de la o vreme încoace este un obiect al adresei ministerului cultelor nu prea sunt țînute

în semn de către unii din înalți prelați. Ministerul cultelor este numit un birou de înregistrare pentru tot ce privește cultele.

D. Bonachi Grigoriade: Nu a protestat banca prelaților în contra reprezentărilor date de Coquelîn ?

D. Gr. Tocilescu, raportor: Da ! La mănăstirea Curtea-de-Argeș am găsit, spre marea mea mirare, cele două clopote ale lui Mircea-cel-Bătrîn și ale fiului său Mihail date de denșii monastirei Cozin. Ele fusesse aduse acolo de către episcopul Argeșului, contra voinței Chiriariului de Rimmic, care în ciuda sa a dispus să se ia și singurul clopot ce mai rămăsese la Cozia și să se aducă la episcopie. În acest chip mănăstirea Cozia a rămas fără nici un clopot; locașul unde odinșene rămășetea eroului de la Rovine nu mai are lămba care să ducă la Cer rugăciunile preotului pentru sufletul lui Mircea-cel-Mar !

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei: Aveți greșală.

D. Gr. Tocilescu, raportor: Me irtăți. Nimic nu înaintez care să nu fie justificat. Raportul meu s'a tipărit și nimeni n'a venit să'l desmintă.

El bine, în acest raport mai adăogam : „Sei că ministerul a scris P. S. S. episcopului de Rimmic ca să inapoze clopotul, iar celui de Argeș ca să lase clopotul coziene” ; dar nici unul nici altul din Chiriari n'au voit să țină seama de adresele miniștriale.

I. P. S. Mitropolit al Moldovei ne-a spus că a fost la mănăstirea Horezu și că, dorind să vadă biblioteca de acolo, n'a găsit nici o carte, fiind-că le luasem el în mână. Dar numai acesta trebuia să isbăscă atențiunea înaltului prelat ? Horezu, d-lor, este poște sigurul edificiu în țară pe care timpul și restauratorii, mai distrugători unei ori de cât 'impul' 1 au ardeat, păstrându-l aproape intact.

El este lăsat în nelăgărire; în jumătatea edificiului fiind instalat spitalul rural, maicile stăd grădinite în cea altă jumătate, până și în galeriile din primul etaj și vedă sferturi și jumătăți de stințen de lemne uscate, ascen și surcele, puse la o laltă cu sacii de lână, cu rogojiu, cu feni, cu cazane de fier boiana pentru covore, așa că numai o știință ar fi destul pentru a pune în flăcări edificiul întreg. Această situațiune îngrijitoare n'a preocupat pe venerabilul prelat, ci numai lipsa unor cărți cari nu și aveau locul lor acolo.

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei: N'am găsit acesta.

D. Gr. Tocilescu, raportor: Memoria ar putea să-mi înșele, nu însă și notițele ce am luat. Ați zis că urcând ete-va trepte ați intrat într-o odaia și ați întrebat : unde sunt cărțile lui Constantin Brinoveanu ? Si vi s'a răspuns că le-au luat lui.

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei: Învinute cu 40 ani.

D. Gr. Tocilescu, raportor: Atunci abia erau născut.

D-lor senatori, voiți să știți de unde mai vine această porinire a I. P. S. Mitropolit asupra raporturilor legii acesteia, ca și a supra lezei însăși ?

Nă veți și această explicație cu permisiunea I. P. S. Sale.

În anul 1888, Prea S-tul Mitropolit a protestat printr-o a dreasă formală la ministerul cultelor (No. 1347 August 17) pentru: proiectul de dărîmare a turnului clopotniței de la Sfîntii Trei Erarchi din Iași.

În calitate de membru al comisiunei onorifice a monumentelor publice din țară, comisiune instituită în Aprilie 1890, am fost și eu chemat să-mi pronunț dacă această clopotniță trebuie sau nu să fie dărînată. Mergînd la fața locului, împreună cu I-lui D. Sturdza și G. Lahovari, membri ai comis-uniei, noi am constatat, prin prescript-verbal (vezi *Restaurarea monumentelor istorice*, B. curent 1890, p. 243) : I) că acel turn nu este turnul vechi din timpul lui Voile Lupu, ci s'a clădit din temelie de la anul 1804 - 1805, după cum rezultă din inscripțiunea greacă încastrată pe fațada turnului despre strada; II) că pe o superioară a turnului a fost clădită la 1830, precum se vedește din inscripțiunea aședată pe fațada turnului despre biserica; și en atare a servit de observatoriu pentru incendii, surute de turnul Golici; III) că turnul nu este așezat în direcțiunea vechii zid înconjurător, din care chiar astăzi mai există o bucată en porțiia de intrare, ci este seos în stradă și are de asemena : a) el deviază din axa bisericeii cu 3m. 50; IV) că inscripțiunea cea veche a turnului, inscripțiunea lui Voile Lupu, ce se vede încastrată pe fațada despre curte, este în parte aci cu mult mai tîrziu, la începutul secolului nostru; și că turnul se găsește într-o stare de ruină ce reclamă luarea imedie de consolidare și en greț ar putea servi de clo-

potniță; și în fine VI) că mînșterea turnului, cu dimensiunile și în pozițiunea ce ocupă, isolat de orice altă clădire, astupă și desfigură aspectul bisericeii, atîi din jos cît și din sus. Pe temeiul acestor constatări, noi am opinat ca turnul să se dărîme, neavînd nici o importanță istorică sau artistică.

Această părere nu a plăcut însă I. P. S. Mitropolit ; *inde îrae*; de aci ciuda mare pe comisiunea monumentelor, și în ciuda ei nu mai voește să audă despre ver-o asemenea comisiune. Dar a cul să fie vina, dacă membrii comisiunii istorice, în cestînt de istorie și de ară, lucrăză dupe alte canoane de cit cele bisericești, dupe canoanele estetice și arhitecturiei, cari în cazul de față sunt mai presus de cit ale bisericeii ?

P. S. S. Episcopul de Huși: Protestez.

D. Gr. Tocilescu, raportor: Veți pres zoriți cu protestările. Prea Sfîntul ! Cînd au cele *canoane ale bisericeii* n'am înțeles decretele conciliilor ecumenice asupra creștină și discipliniei; sunt și voi să rămîn pravoslavni creștin, ca și Prea Sfîntia Ta; deei nu e în desțineiune autoritatea conciliilor, cari nu știu să se fi ocupat despre clopotnițele mănăstirilor.

Eu am întrebuințat cuvîntul *canon*, în înțelesul său etimologic de conciliu, grecescul *κῶνὸν*, regulă, care reguli prescrie pôte ca turnul clopotniței să și păstreze pozițiunea ce are față de biserica.

P. S. S. Episcopul de Huși: Acelea nu sînt canoane.

D. Gr. Tocilescu, raportor: N'am avut pînă acum plăcerea să citeșă să vă ved cel puțin comentariile P. S. Vostre în materie teologică.

P. S. S. Episcopul de Huși: Veți avea de acum înainte.

D. Gr. Tocilescu, raportor: Intruruperea băncii prelaților nu me împiedică de a spune ceea ce cred, pe prețul chiar de a trece de anacronism. Dar să citez încă un cas în care comisiunea monumentelor istorice s'a găsit în divergență de păreri cu I. P. S. Mitropolit al Moldovei. Este vorba de cele trei altare ale bisericeii S-tu Nicolae domn.-se. din Iași. Această biserică dărîmîndu-se pentru a se reedifica din nou, s'a agitat cestînea dacă trebe refăcută cu unul sau cu trei altare. Prea Sfîntul Mitropolit, printr-o adresă din același an 1888 (No. 1.674. Octombrie 25) atrînce atenția ministerului cultelor „spre a ție compți și de interesul istoric-național și religios” și a face ca restaurățiunea din nou a bisericeii să fie cu trei altare. Comisiunea monumentelor istorice examinînd la fața locului planurile cele vechi și cele de restaurăție ale bisericeii S-tu Nicolae, precum și documentele și cronicile, a constatat I) că în construcțiunea acestei biserice se deosebesc două elemente : a) biserica primitivă clădită de Stefan-cel-Mar la anul 1492 și b) adăogirea (pridvor) făcută de Antonie-Vodă-Ruset la anul 1677, cu unuic scop de a servi ca loc de înmormîntare familial sale; 2) ca cele două altare din pridvor sunt cu totul recente, cel mult de la începutul acestui secol, cu scop de a da acces în biserica Domnăscă serviciului în limba grecească și rusescă; 3) că nici nvoile religioșe, nici unul cultului nu a putut da loc la o înovațiune ce nu se vede la ver-o-altă bisericiă din întreg cîmpirul Regatului, ba chiar al Răsăritului.

Pentru aceste motive comisiunea a fost de părere să se reedifice biserica S-tu Nicolae în forma bisericeii lui Stefan-cel-Mar, adică numai cu un altar, fără adăogirile posterioare.

Atunci cum voiți ca o asemenea comisiune să mulțumească pe Chiriariul Moldovei, care stăruie a crede că reedificărea unei biserice cu un singur altar „atinge simțul moral cel mai delicat, simțul religioș românesc strămoșesc” ?

Un cuvînt încă, d-lor, și termin.

Dacă după această amănunțită expunere reiese învedereat că starea de lucruri actuală în ce privește conservarea monumentelor și bisericeilor, nu mă pôte fi lăsată, ca obiectele de preț ale acestor locașuri trebesse inventariate spre a fi mai bine păstrate, apoi proiectul de lege e fôrte la timp venit și urmăză să'l votăm cu toții.

Dar legea monumentelor nu se ocupă numai de monastiri și biserice, săd de odorele acestora, ci de tote monumentele în genere, nemiscătoare și miscătoare publice și private, cari merita a fi clasate printre monumentele publice sau naționale. În rîndul acestora intră tot ce ne-a rămas de preț pentru artă sau știință în pămînt sau pe suprafața țării noastre, din cele mai vechi timpuri și pînă astăzi : ucele și arme de piatră, bronz, fer, monede, vase, pietre cu inscripțiuni, statui, moșii și kurgane, ruine de cetăți, de lagăre și orașe, de templuri, palaturi, circuri și teatre vechi, soșe, poduri și apeducte . . . tot ce constituie pa-

trimonii strămoşese pe care trebuie să-l cunoaştem, dacă vom a fi de bună seamă de trecutul patriei noastre. Acestea sunt documente istorice ale culturii omeneşti; ele interesează pe toţi, dar mai ales pe noi români, cari suntem răspunzători de ele. De ce atunci un glas adevărat de autoritar ca al Chiriarhului Moldovei să protesteze contra acestei legi cu toţi fraţii întru Christos?

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei: Eu am vorbit în ceea ce ne priveşte.

D. Gr. Tocilescu, raportor: Intreruperea acestă mă convinge că vorbirea mea n'a putut intra nimic să facă pe I. P. S. S. a renunţa la temerile ce are în privinţa scopului ce legea urmăreşte. Prea Sf. Sa tot încă se mai teme că vor veni comisar prin casele particularilor ca să ridice lucrurile vechi şi să le ducă la muşee. Tot încă îl mai este frică ca Statul o să-i ia frumoşa bibliotecă de cărţi şi manuscrise, pe care a adunat-o cu mari sacrificii şi vrednicie de laudă. Dar nimeni n'a gândit la asemenea lucruri. Proprietatea a fost şi rămâne sfântă.

Regret că n'am putut a-l linişti, însă nu 'mi stă în putinţă a-l dicea mai mult.

Dacă pretindem ca suntem un Stat cultural, atunci căta să ne supunem la condiţiunile ce comportă un Stat cultural. Ştii că suntem mai prejos de cit Turcia şi Japonia pe terenul conservării monumentelor? Nu există Stat în Europa care să nu aibă o lege protectoră a monumentelor.

Belgia, Danemarca, Franca, Italia, Austria, Germania, Suedia, Ungaria etc., au înscris în buget pe fie-care an sume însemnate pentru restaurări; comisiuni istorice desăvârşit o rânduie activitate în Bavaria, Belgia, Franca, Grecia, Italia Austria, Rusia, Suedia şi Egipt; se da în aceste ţări deosebită atenţiune pentru descoperirea şi conservarea anticităţilor, pentru facerea de inventare; în nici una din aceste ţări nu s'a veltul derul protestind pentru că Statul a luat măsuri să inventareze obiectele din monastiri şi biserici şi să oprească hustrănierea său prefacerea lor.

De asemenea nici particularii reclamă ca le-ar fi jignind în ceva dreptul de proprietate dacă unele obiecte ale lor au fost trecute în inventariu.

Legislaţiunea Greciei pôte a ne servi de model în materie de anticităţi. Turcia, prin legea din 1884, regulăză săpăturile şi dreptul Statului asupra anticităţilor. Pînă şi Japonia nu se lasă mai pe jos sub raportul griji monumentelor vechi de cit Stătele cele mai culturale din Europa. Am aci ordonanţele ministerului de interne japonez din 1877, care dispune inventarierea tuturor anticităţilor mişcătoare din templurile lui Buddha şi Schinto; seule şi manuscrise vechi; ucele şi vase de sacrificii, moneda, elopote, statui, etc.; inventariile, alcătuite de preoţi şi legalizate de către prefectura sunt în cite două exemplare, din cari unul se păstrează la templu, iar cel-alt la ministerul de interne.

Noi vrem dre să rămînem mai îndărăt şi de cit Stătele asiatice? Nu mai vom avea nici o legătură cu trecutul? Moştenirea părintească s'o lăsam a se risipi în vînt şi să pămîrim înaintea viitorului că am trăit străini în propria noastră ţară?

Monumentele, domnilor, nu fac numai pe un popor să trăiască, dar îl fac încă să reînvieze. Grecia modernă renaşte ca Phoenix din cenuşa ruinilor vechilor elen, şi marmurele Parthenonului vorbesc mai elocint pentru independenţa ei de cit eroismul grecesc. Italia datorează naşterea sa tradiţiunii clasice care o suscită către o viaţă nouă.

România, crescută şi renaşcută prin silinţe şi lupte neîntrerupte, s'a păstrat secole întregi, graţie barbaţiei vitejeşti a filor ei şi credinţei neştirămate a acestora în Dumnezeu.

Martore ale vitejiilor lor des încercate stă scrisorile bătrîneşti, letopisiştile romine şi străine, moveile cu lesuri duse-măneşti risipite prin dimburi şi sesuri, şanţurile şi zidurile vechilor cetăţi întărite.

Martore ale cuvioşiei şi credinţei lor creştineşti se ridică, din zarea depărtată a timpilor, acele ziduri înalte cu turle armonice, de prin văile munţilor, de pe deluri şi cîmpii, monastiri, schituri şi metoce.

Documente ale originii naţionalităţii noastre, urmele de cetăţi şi legăre române, sosomele aşternute cu piatră, pietrele cu scrisoare latină, stătuetele şi rămăşiştele de templuri grăesc poporului romin despre părinţii lui Romani şi mai ales de

acel mare împărat Traian care i-a pus aci ca sentinela a civilizaţiunii apusene.

Monumentele întrefîn legătura prezentului cu trecutul. A le păstra, a le apăra de stricăciune şi a le restaura, conservînd-le forma şi spiritul lor, este dovada cea mai puternică de trepă înaltă culturală pe care să şi cu trecutul este mai conştiinţa acestor legături cu origina sa şi cu trecutul este mai vină în sufletul unui popor, cu atât şi dorinţa lui pentru conservarea monumentelor este mai energică şi mai generală.

Ferice de popoare care supravieţesc catastrofelor prin neperitoarele producţiuni ale geniului lor artistic. Ele trăsese şi dupe mörte, iar numele lor deşteptă amintirile cele mai frumoşe, cele mai nobile ale idealului omenirii.

Aşa au făcut Grecii, aşa au făcut Români, şi noi suntem urmaşii Romanilor. (Apause).

D. M. Bonachi Grigoriadi: Onorat Senat, înţeleg foel care a animat cuvîntarea d-lui raportor în vederea scopului ce urmăreşte. Dar scopul care-l urmăreşte nu atinge prin legea de faţă. De şi această lege e precedată de o „expunere de motive”, care în aparenţă pare foarte frumoasă, în realitate însă, din nefericire, această expunere nu se pôte resuma de cit în „*verba et voces praeterula nihit*.”

Nu o nici o legătură în cuvinte, de şi s'fîrşesc prin o frază frumoasă, ca „*Senatus deliberat monumenta pereunt*”

Dacă acesta ar fi singura conservare a monumentelor noastre, nu putea scri pe această lege: „*Senatus deliberat monumenta pereunt et peribunt*”. De ce, d-lor? Pentru ca legea acestă nu are de cit un singur scop în vedere, şi pentru această asî vrea ce desciunţea să rămîna deschisă, ca astfel să ve arăt din textul legii ca ea nu corespunde scopului pe care ni l'am propus cu toţii şi de care trebuie să fim animaţi; căci nu cred să se găsescă un singur D. senator, de ori-care culoare politică ar fi, care să nu voteze legea pentru conservarea şi restaurarea monumentelor publice; însă bine înţeles nu o lege care nu face de cit a institui o comisiune cu dreptul de a merge pînă şi în casele ômenilor să vadă ce au...

Voci: Acestă nu e în contra închiderii discuţiunii.

D. preşedinte: Vă rog a ve mărgini asupra închiderii discuţiunii.

D. Bonachi Grigoriadi: D-le preşedinte, ca să arăt pentru ce sunt în contra închiderii discuţiunii trebuie să motivez.

Asî înţeleg să ne găsim în faţa unui legi care, în adevăr să arate lamuri de la început că are de scop conservarea monumentelor publice, şi acea lege, asî vota-o amîndouă minile şi chiar cu piciorole; dar o lege ca cea de faţă nu înţeleg... (Interupere).

D-lor, şi se stringe înima cînd te duci la Cetatea Neamtu şi vezi vacile pascînd şi lovind cu piciorole în acel monument...

Voci: nu e în contra închiderii.

D. Bonachi Grigoriadi: Luaţi cuvîntul să-mi răspundeţi: nu mă interrupeţi, căci ce aveţi să pierdeţi cu vorbirea mea...

D. C. Fotin: Timpul, care este preţios.

D. Bonachi Grigoriadi: Da, ca să votaţi legi cari numai legi nu sunt...

D. C. Fotin: Şi pe cari d-văstră voţi să le votaţi cu piciorole. (Ilaritate).

D. Bonachi Grigoriadi: Da, voi vota o lege sănătoasă. Veniţi cu o lege care să arate anume acele monumente, care să în măsuri de conservare reală şi care să declare ca toate acele edificii vor fi fotografate şi trimise pe la toţi sătenii pentru ca toţi copii de ţărani să ştie cine at fost strămoşii lor şi atunci voi vota acea lege; dar nu veniţi cu o lege care nu face de cit institui o comisiune şi un inventariu pe care, publicîndu-l prin „*Monitor*”, l veţi trimite notariilor şi sub-prefecturilor. — *risum tenatia*. — cari să nu o facă de cit a aduce vrajbe între proprietari şi cei l'alţi, şi a specula lumea.

Acestă ve este paza monumentelor? Dar ôre o să pôte citi şi vacile în „*Monitor*” ca să nu mai lovască acele monumente cu piciorul?

De ce de atita timp nu s'a îngărdit acea monastire istorică? Se zice ca la monastirea Tismana nu se mai găsesc mitre; dar cum o să găsiţi mitre cînd nu se mai găsescă piatră peste piatră?

Văd, d-lor, atâtea motive cari mă fac a vă ruga să nu încheiați discuțiunea, ci să o lăsați deschisă, ca discutând să vă dați o lege care să atingă scopul pe care-l urmărim în conservarea monumentelor naționale.

D. președinte: D. C. Fotin are cuvântul pentru încheierea discuțiunii.

D. C. Fotin: Eu rog respectuos pe onor. Senat să încheie discuțiunea tocmai în urma celor cuvântate de onor. D. Bocu, ca el d-sa a ținut o cuvântare ca să întrebuințeze câteva fraze latinesci, asupra cărora nu este nimic de zis, mai s-a spus că este vorba, cum a spus d-sa, că este gata să se dea o altă lege chiar cu piciorul. (Aplauze, îrlărate).

Mai mulți domni senatori: Închiderea discuțiunii.

D. președinte G. Gr. Cantacuzino: A vorbit un d. senator contra și altul pentru închiderea discuțiunii.

Pun dar la vot închiderea discuțiunii: cine e pentru să încheie mâna... Majoritatea

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei: Cer cuvântul.

Voci: S'a închis discuțiunea.

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei: Am dreptul să răspund d-lui raportor în chestiune personală.

D. președinte: Nu vă contestați nimeni dreptul; veți avea cuvântul la timp, conform regulamentului.

— Se pune la vot luarea în considerație a proiectului și se primește.

D. Gr. Tocilescu, raportor, dă citire art. 1 din proiectul de lege.

P. S. S. Episcopul de Husi: Cer cuvântul.

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei: Se poate să primim în soluție de la D. raportor și să nu răspundem? Proteștam.

D. președinte: Veți avea cuvântul pe urmă; acum are cuvântul P. S. S. Episcopul de Husi.

P. S. S. Episcopul de Husi: Cuvântarea înalt Prea Sfințitului Mitropolit al Moldovei și Suceavei de ieri, de când s-a deschis discuțiunea generală asupra acestui proiect, a făcut oarecare impresiune asupra micului număr de domni senatori cari au fost de față. Impresiunea aceasta a fost în rădăcină; se înțelege că fie-care s'a întrebat în sine: ia să vedem câte P. P. S. S. are dreptate.

Din parte-mi dă: I. P. S. S., ca bătrân, ca persoană care a văzut multe în viață și are o experiență mare, are dreptate să fie pesimist. De când I. P. S. S. ocupă pozițiuni înalte în Biserica, multe au auzit și multe schimbări s'au făcut în raportul bisericeii, schimbări cari pot să corespundă dorințelor I. P. S. Sale; are dreptate dar să fie pesimist și celele I. P. S. Sale în multe cazuri ne pot fi de mare folos.

Nu acestia mai tineri, de ci câte o dată greșim, diferim de la ideal de cei mai bătrâni.

Eu unul, în legea ce ni se propune, nu văd ceva reu, ceva nefolositor, și de aceea nici nu imput d-lui ministrul de culte să în genere guvernul de rea intențiune, și acesta cu atât mai mult cu cât guvernul de cele mai multe ori, cedând propunerilor ce se fac de unii din domni senatori în secțiuni și în comitetul delegaților, nu țin numai de cât ca proiectele să treacă tale quale, așa cum sunt propuse.

D. raportor, în răspuns la cuvântarea I. P. S. Mitropolit Moldovei, a arătat însemnătatea acestei legi; numai d-sa a avansat cuvinte cam grele, cuvinte nemeritate, la adresa unor prelați, la adresa reprezentanților bisericeii române, în loc ca d-sa să recunoască singur că ce a făcut n'a făcut bine.

Reu a făcut d-sa că a dat a înțelege că manuscrisele relative la țara și biserica noastră, cari se află prin diferite țări, în țara noastră, s'ar fi înstrăinat cu bună-voință sau neglijența reprezentanților bisericeii. Ca istoric, nu știu ce împrejurări grele au fost în diferite timpuri asupra noastră?

Sau putut lua acele manuscrise fără conștiințământul nimeni?

Entre altele d-sa s'a legat și de protestul ce am făcut când permis a mersora însemnătatea canoanelor bisericeii. S'a văd că în potiva unor asemenea apăsări eu voiam să dau cât voi trăi. Cândele de cari se conduce Biserica noastră sunt făcute și aprobate de adunări mari ale reprezentanților Bisericeii, de Sinodele Ecuменice, și ea atâră nu poate ataca nici însemnătatea nici pot fi călcate. Sunt cari dă că de ce Sinodul nostru nu schimbă cutare, care canon.

Eu vă spun cu această ocaziune că nu le schimbăm pentru că nu pot. Putea consiliul de miniștri de pildă să schimbe legile pe cari d-văstre le faceți în Corpurile legiuitoare ale țării? Nu. Sinodul bisericeii române ortodoxe, în raport către întreaga legislatură a bisericeii ortodoxe, nu este de cât ca un consiliu de miniștri la noi față de legile țerei.

De aceea, ori de câte ori cineva și v'a permite să desprețuiască canoanele bisericeii, voiți protesta! Noi suntem stăruitori dogmelor și canoanelor bisericeii noastre ortodoxe.

D. raportor a mai dă că n'a citit cărți teologice editate de mine. Se poate; această însemnădă că specialitatea d-sale e alta și nu teologia. Aceasta o dă pentru că eu așa fi lucrând pe terenul teologic, dar de, ceva tot voi fi făcut și eu. Dar să lăsam acestea.

Nu pot lăsa, d-lor senatori, nerelevată într-o cât-vă și o altă chestiune atinsă de d. raportor. D-sa a dat a înțelege că în experiența ce a făcut, în calitate de secretar general al ministerului cultelor și instrucțiunii publice, ar fi constat că chiar arhiepiscopii țerei ar voi ca ministerul cultelor să nu fie de cât un birou de înregistrare. și că nu ar ține seama de dispozițiunile ministeriale. Eu unul nu cred aceasta, afară doar numai dacă ministerul ar lăsa în demnitatea episcopală, sau ar intra în atribuțiile episcopatului, și chiar atunci s'ar ajunge la o explicație și prudența ambelor autorități s'ar aplană în toată înțelegerea oricărui incident. Episcopatul nostru nu se ocupă de dispozițiunile guvernului cari nu sunt în contra bisericeii. Și acesta pentru cuvântul că caracteristica bisericeii ortodoxe în genere nu este de a forma Stat în Stat, cum e a bisericeii catolice; la noi ortodoxii, biserica este una cu Statul, este națională.

Așa este și așa trebuie să fie, căci Statul și biserica trebuie să fie așa de strâns unite ca și corpul cu sufletul, să fie una și să lucreze în armonie. (Aplauze).

Vin acum, d-lor senatori, la scopul principal pentru care am luat cuvântul.

Eu, d-lor, am cerut cuvântul ca să propun un amendament la art. 1. dupe aliniatul unu *arhitect*.

Iată acest amendament:

În arhitectul respectiv sa, delegatul se în parte de drept la lucrările comisiunii relative la monumentele și obiectele religioase din cuprinsul eparchiei sale.

Acum să mi dați voce să explic care este interesul de a introduce în lege acest amendament.

Împrejurările țerei noastre au făcut ca în programele din școlile noastre laice să nu se prevadă ca obiecte de studii toate cunoștințele strict necesare unui creștin: așa, de exemplu, despre cult nu se învață nimic în școlile laice; un creștin de al noștri intră în biserică și nu știe ce însemnătate are cutare sau cutare obiect sau mișcare ce se face; prin urmare, de la el ce nu știe, nu poți cere. Se instituie comisiuni de oameni învețați, speciali asupra unor materii, dar cari n'au cunoștință despre ceea ce este în biserică. Mi-a spus un ténar, cu lacrimă în ochi, o împrejurare intimăplă cută, că să ia de la o biserică niște obiecte; n'am nimic de spus dacă le ia să le conserve mai bine; nu imput reu voință acelei persoane, ci numai neștiință în ale cultului.

În biserica noastră sunt oarecari reguli față de respectul ce datorăm templelor și obiectelor din ele. Așa, de exemplu, prin unele nume împăratești cari sunt în mijlocul timpilor sau catapetesmele nu poate intra nimeni, afară de: arhieriei, preoți și diaconi, cum și Regii și Imperații când se împărtășesc și aduc daruri.

Pe dinaintea sfintei mese din altar nu pot trece de cât numai servitorii sfintii al altarului, adică: arhieriei, preoții și diaconi.

Ce s'a întâmplat însă? Acea persoană, — de altminterlea vrednică de respectul meu, — fără să cunoască acestea, a intrat în sfântul altar și s'a așezat la sfânta masă, pe care, afară de sfintii sfintii, nimeni nu poate pune mâna.

Așa sunt regulile bisericeii noastre, și considerându-le ca pe o simplă masă, a făcut a i se aduce mai multe obiecte pe ea, cu care a umplut un sac și a ieșit cu sacul acelu pe ușile împăratești.

Acesta a scandalizat pe cei de față. Era acolo superiorul, dascalul, etc. Aceasta este vina ministrului? Este vina impu-

termenului ministrului? Nu! Nu este vina lui; de la el ce nu ştie nu se poate cere; scandalul însă s'a făcut.

D. Al. Villner: Cine era delegatul ministrului?

P. S. S. Episcopul de Huşi: Numele nu 'l pot spune. Iată pentru ce a'ş ruga pe d. ministru, pe comitetul delegaţilor şi pe d-văstre, d-lor senatori, să primiţi amendamentul meu, pentru ca atunci când comisiunea se va duce într-o sfinită biserică să fie acolo şi un reprezentant al Episcopului care ştie pe unde să o poarte, şi atunci nu se vor mai întâmpla scandaluri ca cel de care v'am vorbit.

Cer dar ca inventariarea să se facă în faţa episcopului, ori a unui delegat al său, aceea ce conţine amendamentul meu. Acestea am avut de d'is.

D. preşedinte: Conform art. 63 din regulament, ori-ce amendament trebuie să fie susţinut de 5 d-ni senatori. Întreb dacă sunt 5 d-ni senatori cari susţin amendamentul?

Voce: Sunt.

D. preşedinte: D. ministru culete are cuvântul.

D. ministru al cultelor şi instrucţiunii publice: D-lor senatori, nimeni nu poate să regrette mai mult de cît mine că discutarea acestei legi, cerută de atîi ani, propusă în mai multe rânduri, şi asupra căreia nu pot nici măcar să 'mi iau meritul nici că am inventat-o, nici că el d'întîiu v'am propus-o d-văstre, că această discuţie s'a schimbat, în sechina de ieri, într'un fel de desbatere asupra acestuieră raporturilor dintre Stat şi Biserică, desbatere care nu era nici la timpul ei venită, nici la locul ei adusă.

N'a fost vorba, şi nu pute fi vorba, ca un ocaziunea a acestei legi să se împiedecă raporturile dintre Stat şi Biserică.

În felurile — cel puţin în scurta mea şedere la portofoliul cultelor — am constatat că aceste raporturi sunt foarte cordiale; au fost cordiale şi sper că vor rămîne cordiale, fie-care dintre cele două puteri păstrîndu'si absolută ei independenţă; căci după cum n'am primit alaltă-ieri atacurile d-lui Mirzescu, care spunea că eu, că să complac şîilor prelaţi, am făcut numirile de la facultatea de teologie, tot aşa şi astăzi rog pe sfinţii prelaţi să credă că nu pot să primesc nici atacurile I. P. S. S. Mitropolitului Moldovei, care a d'is că, împinede sentimente rele în contra bisericii, am propus acest proiect de lege.

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei: protestez; n'am zis asta.

D. ministru al cultelor şi instrucţiunii publice: Ca ministru al cultelor, fiind dator a-mi afla în zilnice raporturi, în trecut, prezent şi viitor, cu I. Prea Sf. Văstră, nu am voit să v'e răspund nimic ieri; atunci cînd atîi pus I. Prea Sf. Văstră înainte nu numai numele I. Prea Sf. Văstre, dar numele Bisericii romine, cînd v'am v'dut că protestaţi în numele tuturor în contra acestei legi, lucrul era de aşa mare gravitate în el dacă am lăsat ca să treacă 24 ore înainte de a v'e răspunde, Senatul va recunoşte că bine am făcut, că cu minte am lucrat. Nu era loc ca să se deschidă acum această discuţie; cred că la timpul ei va veni, cu ocaziunea unei alte legi mai însemnată, a unei legi pe care am promis-o ţerei, cu ocaziunea legii asupra clerului miron. Vom putea rezolva atunci acele mari chestiuni în complet acord, sper, cu banca prelaţilor; căci eu unul, dacă 'mi voi da ostensia a fi de acord cu I. Prea Sf. Lor, nu voi lăsa însă ca interesele superioare ale Statului să se stîrşesc în minile mele.

Dar, închinînd acest episod care înecă o dată regret că s'a deschis, şi nu eu sînt de vină că a fost deschis, să ne ocupăm mai bine de amendamentul ce propune Prea Sf. Episcop al Huşului.

D-lor, care este scopul acestui proiect? Nu este vorba nici de perichisiuni, nici de a se şti dacă Statul are drept să a'ş dispună ca obiectele vechi, proprietatea sa, să se păstreze sau nu la muzeu, nici de a reveni asupra lui 1864, nici de a merge înapoi de 1864; nu este vorba de nimic din toate acestea, ci e vorba numai de un singur lucru, de a se pune sub un regim egal desosebitele monumente istorice sã artistice, monumente cari, chiar cînd sunt proprietate particulară, sunt mai înainte de toate naţionale. căci ele sunt martorii gloriei trecute şi gîgăul strălucirii viitoare.

Dar ce face proiectul nostru de lege? Stabileşte întîiu un lucru: că nimeni nu se poate atinge de un monument istoric fără voia Statului; şi al doilea, că acela care se va atinge de un monument istoric va fi pedepsit; al treilea, că pentru ca să

se ştie cari sunt monumentele istorice, din 5 în 5 ani se va publica un tablou de toate aceste monumente, spre a se şti de orice dată este sau nu permis a se atinge de vreunul.

Mai stabileşte că proprietarul acela care nu v're să primească această servitute legală, adică oprirea de al' restaura după placul lui, să aibă dreptul să d'ică Statului; cumpăr' l' dacă v'rei să l' păstrezi, sau să l' restauzezi cum crezi tu mai bine; căci dacă nu l' cumperi, v'oi face eu el dinzul ce v'oi gâsi de cuvînt.

Nici o lege nu este mai blîndă ca aceasta în tota Europa. Şi ministrului care are supremul control i se dă un sprîjin consultativ într-o comisiune anume compusă din persoanele pe cari le atî v'dut la art. 1.

P. Sf. Episcop al Huşului cere ca să mat adogăm şi pe chiariarul respectiv.

La acest amendament mă opun, şi iată pentru ce: această comisiune are sediul său în Bucureşti, ca deja va fi foarte cu greu strînsă la minister; căci dacă e vorba de oameni eminenţi, va să d'ică că e vorba de oameni ultra-opulţi, şi apoi sunt şi neplătiţi.

Dacă d-văstre mat adogaţi opt membri, fie-care cu reşedinţa în opt coluri ale Romîniei, membri fără de care comisiunea nu poate să 'înă sedinte, nu vedeţi că îngreună' pînă la acestor comisiuni de a se strînge, de a luea şi de a da avizul? Şi cari sunt motivele date de P. S. Episcop de Huşi ca să facem această adunare? P. S. S. ne a cerut această pentru că s'a întîmplat, cu ocaziunea executării unor ordine minişteriale, omeii necunosători de riturile religiunii noastre romîneşti au comis ôre-cari fapte cari erău contra ritului.

În ce, v'e întreb, prezenţa în comisiunea de la minister, căci această comisie nu este o comisie de execuţie, căci nu o să plece comisia ca să execute măsurile şi dispoziţiile minişteriale; în ce prezenţa unui episcop în comisiune va schimba lucrul? Absolut nu pricep.

E foarte regretabil dacă veri-un delegat al ministerului a comis veri o dată veri o greşală în contra canoanelor. Dar acestea sunt precauţiuni de luat de către ministru cînd trimite pe cineva la biserică. Credeţi că e cuvîncios cînd trimetem un delegat să nu avertiseze pe ecleziarhul de acolo? Cînd ministru ar cuteza să facă asta?

Dacă a fost veri o excepţiune, ea nu are nimic a face cu amendamentul propus.

Şi v'e mai arît o dificultate. Această comisiune trebuie să voiazeze în totă ţara ca să facă inventariile monumentelor ce sînt de restaurat. O să vedeţi pe acei opt episcopi plecînd prin toate locurile ca să d'ie parerea?

Amendamentul este dar şi inutil şi imposibil. Da, înteleg să v'e preocupat de cele ce a spus P. S. S. Episcopul de Huşi. Da, măsurile de executat se vor face în concordanţă cu prelaţi.

Dar credeţi d-văstre că pînă acum au fost în această privinţă prelaţi trataţi fără cea mai mare bună voinţă, deferinţă şi profund respect de către toţi miniştrii de culte? Cine nu ştie că este, de exemplu, o chestie pendinte între noi şi P. S. Episcopul chestiunea pietorilor de la catedrala din Constanţa? După ce s'a zugrăvit această catedrală, episcopul de acolo prîducînd că nu corespunde cu cerinţele bisericii; mă v'oi duce şi eu la Constanţa ca să 'mi fac şi eu o opinie.

Dar credeţi că după această am reuşit?

O să 'mi silîţi în urmă, dacă va fi deosebite între noi, să apelăm şi unii şi alţii la S-tul Sinod. Căci nici ministrul nu poate să sfinţescă biserica fără voia Episcopului; dar nici de bună voinţă ministrul nu va consăti să perdă 40.000 lei, cari s'au dat unuia din cei mai buni pietori, d. Mirea, ca să o zugrăvească, mai înainte de a se convinge el, nu Prea Sf. Sa Episcopul, că pieturii merita a fi perdute.

Cît despro faimosul turn de la *Trei-Erari*, cine nu ştie că s'a hotărît să se desfiinţeze, şi nu s'a desfiinţat fiind că s'a opus Mitropolitul Moldovei? Căci nimeni nu a putut să nu ia în consideratie parerea I. Prea S-tului Mitropolit, şi am curajul să afirm că dacă vre-o dată un înalt cler a fost în tot-d'una, este şi va fi tratat cu cel mai profund respect, am curajul să afirm că acel cler a fost clerul bisericii romine, şi nu cred că vre-unul din sfinţii prelaţi va putea spune că vre-o dată, ori-care ar fi fost ministrul cultelor, el nu s'a purtat cu tot respectul şi afeţiunea pe care o merita P. Sf. Lor.

Vedeţi dar, d-lor, că toate tumurile sunt exagerate.

Nu e în această lege nimic care să crească drepturile Statului, dar nici nimic care să le scadă.

Noi față de biserică nu am simțit nevoie să vă cerem drepturi noi, dar iarăși am fi culpabili să renunțăm la un drept existent.

Nu este vorba de a restaura toate monumentele, ci de a alege pe cele ce reprezintă mai mult gloria străbună, fie din punctul de vedere al frumuseții artistice, fie din punctul de vedere al interesului istoric, de a restaura pe acela cu tot luxul, cu totă splendoarea cuvenită și de a abandona pe cele-alte.

Aceasta e spiritul legii; dacă legea nu spune cări monumente sunt de restaurat, este pentru că nu este acesta scopul legii; noi până-acum nici nu știm cari sunt monumentele de restaurat, noi nu avem nici un catalog general, și de aceea am pus o dispoziție în proiectul de lege care prevede că se va inscrie în buget o sumă cu care să se facă o asemenea lucrare prealabilă de clasare a monumentelor istorice și artistice, a monumentelor naționale, — ca să întrebuițez un cuvânt care să le cuprindă pe toate. — Cînd se va face catalogul acestor monumente, atunci încet cu încet și după măsura de care dispune țara se vor restaura monumentele noastre istorice. S'a restaurat *Curtea de Argeș*.

Sf.ii Trei Erarhi, se vor restaura Curtea Domnească, Mitropolia din Tîrgoviște, Sf. Dumitru din Craiova, Sava-ropoleos din București, și se vor restaura și mai multe în măsura în care vor crește forțele de producție ale acestor țări. Căci, d-lor senatori, dacă e nevoie să ne gîndim la suvenirile trecutului, trebuie să ne gîndim și la nevoile prezentului ca să asigurm viitorul. (Aplauze).

Voci: Închiderea discuției.

P. S. S. Episcopul de Huși: D-lor, am cerut cuvîntul pentru a explica mai bine amendamentul ce am propus. D. ministrul a explicat lucrul în sensul acesta: că episcopii respectivi sau delegații lor trebuie să ia parte la lucrările comisiunii care se va întruni în București. Eu nu am înțeles așa ceva. Eu am înțeles că atunci cînd comisiunea vine să inventarieze obiecte religioase să ia parte la lucrări și Chiriarhul Eparchiei, sau delegatul său...

D. ministrul cultelor și instrucțiunii publice: Dar despre inventarierea se vorbește la art. 3, nu la acest articol.

P. S. S. Episcopul de Huși: Bine, atunci voi propune amendamentul la art. 3.

Voci: Închiderea discuției.

— Se pune la vot închiderea discuției și se primește.

D. președinte: Bine-voiască comitetul a se consulta asupra amendamentului propus de P. S. S. Episcopul de Huși.

— Se consultă comitetul delegaților.

D. raportor Gr. Toilescu: D-lor, comitetul delegaților a respins amendamentul pe motivele cări le-a spus deja d. ministrul cultelor; însă comitetul emite părerea ca să se prevadă la art. 3 că atunci cînd comisiunea va procedea la inventarierea obiectelor religioase din mănăstiri să dea de știre și episcopului, pentru a-și numi un delegat.

Voci: Fôrte bine.

— Se pune la vot amendamentul P. S. S. Episcopului de Huși și se respinge.

— Se pune la vot art. 1 și se primește.

— Se citește art. 2.

D. G. Panu: D-lor senatori, încep prin a spune că n'am luat cuvîntul ca să combat legea și mai cu sîmă spiritul acestei legi. Legea este minunată din toate punctele de vedere, prin urmare nu voi face de cite-va observațiuni de detaliu la art. 2.

În discuțiunea urmată se pare pentru unii din colegii noștri că comisiunea care figurează în lege este prezentată ca ceva teribil, ca ceva care să răstoarne principiile actuale de drept, care are să lovească în competența seculară a unora din instituțiile noastre, care, în fine, are să fie o epocă revoluționară în legislațiunea noastră!

Ei bine, eu, din contra, cred că comisiunea aceasta este așa de anodină în cit nu are să alăbe nici o importanță, și acest punct pe mine mă preocupă așa ca ast-fel cum este constituită prin art. 2 lege mi se pare că este o comisiune aproape de prisos, și că lucrurile vor rămîne în starea de mai înainte.

Dați-mi voie să-mi justifice în cite-va cuvinte parea mea.

D-lor, care este genesa acestei legi? Genesa acestei legi nu porcede din faptul că cetatea Neamtu, de exemplu, era expusă la risipă și derăpanare în fie-care zi, nici că cutare sau cutare odor artistic pôte să piară; nu, legea aceasta are o origină mai militantă și mult mai gravă, dacă voii; este felul cum de citi-

va anî se face restaurarea monumentelor artistice publice, naționale sau mai bine istorice, este felul acesta detestabil și condamnabil care a făcut ca lumea să se gîndescă la acest lucru.

Sf.ii că a fost propus în Senat de către d. Urechii și d. Exarcu un proiect pentru conservarea monumentelor naționale. Acela este origina proiectului de față; cine îl are pôte să-l citească, și și va da sêmă că proiectul propus de către d. Urechii și d. Exarcu dă cu totul o altă soluțiune, pe cînd proiectul de față dă o soluțiune anodină.

D. Toilescu spunea cu drept cuvînt că în cursul vécurilor bisericile și monastirile nu numai că nu s'au restaurat, dar nici nu s'au păstrat.

Așa este; dar dacă ne-am întreba și noi, ôre ministrul cultelor și instrucțiunii publice știe el ce s'ă păstrează cu sfințenie și că se restaurează în mod inteligente și artistice monumentele cari le a avut în administrația lui? Nu; prin urmare, greșeală și de o parte, greșeală și de altă parte, pôte greșeală și mai culpabilă de partea cea-altă. Ce s'a mai mîînd asupra acestor cestiuni? Toți sf.ii scandalului ce s'a întîmplat cu derimarea bisericii Sf. Nicolae din Iași, Sf. Dumitru din Craiova, și mitropolia din Tîrgoviște; a domnit la toate aceste lucrări și la acea restaurare cel mai destrăbălat spirit, lipsă de spirit artistic, lipsă de scrupul, lipsă de bună gospodărie, și lucrul a luat o față atît de acută în cit v'ă aduceți aminte, acum două ani, că d. ministrul Th. Rosetti a propus un proiect de lege pentru deschiderea de credit ca să continue acea reparațiuni și restaurări, iar în ultimul moment a fost nevoit să retragă acel proiect din Cameră sub presiunea morala a ei; căci totuși lumea stă că credite, în condițiunile în cari se dăduse pînă atunci, erau o încercare, aceea ce nu trebuia să se încurajeze.

Prin urmare, vedeți, eróre de o parte, eróre și de altă parte.

Dar acum îmi veți spune că tocmai cu proiectul de față venim să aruncăm un vîl de regret asupra trecutului și să începem a avea mai multa îngrijire și inteligență în restaurarea și repararea monumentelor. Eu declar că nu sunt satisfăcut; căci se prevede în lege o comisiune cu putere restrînsă, în cit totul lasă la discreția și voința ministrului; și după cum miniștrii trecuți au făcut ceea ce știm, tot așa și miniștrii viitori au să facă, fără ca comisiunea să pôte contribui mult la îmbunătățirile necesare.

Vedeți, d-lor, articolul 2 ăice:

Art. 2. *Comisiunea se întrunește ori de cite ori este convocată de ministru, care este preșident de drept al ei.*

În lipsa ministrului, va prezida cel mai în vîrstă dintre membri.

Va să dică, iată o comisiune care nu are absolut nici un spirit de inițiativă; căci vedeți, d-lor, eu ași putea cere ca comisiunea să aibă putere mai mult sau mai puțin autonomă; dar nu cer acesta, de ôre-ce s'a votat articolul 1 unde se spune că acesta va fi o *comisiune consultativă*, și nu mai pot, prin urmare, discuta această cestiune.

Dar, de la a avea o simplă comisiune consultativă pînă a avea o comisiune cu ôre-care inițiativă și cu ôre-cari idei independente de ministru, e ceva deosebire.

Dar îmi veți spune că este mai jos o dispozițiune în al. 3 din art. 3 care prevede că nici un monument trecut în inventarul general să nu pôte fi derimat, reparat sau restaurat, fără prealabilă autorizare a ministrului cultelor, care va hotărî, după ce va fi *laici acizii comisiunii monumentelor publice*.

Va să dică, avusl comisiunii pentru repararea sau restaurarea unui monument este obligator. Așa e, și acest lucru e singura inovație ce se face în această lege, căci de unde pînă acum ministrul nu era obligat să întrebze pe nimeni în lume, ci se servea numai cu arhitecții și omienii sîi de încredere, acum îl obligați să cîră avusl acestei comisiuni prevăduți în lege.

Dar acest avis este ôre destul de îngrădit și independent în condițiunile în cari se cere? Nu, și insist că măcar în ceea ce privește avusl comisiunii să cerem lamuriri de la banca ministerială și să punem chiar un amendament, ca să știm în ce va consta acel avis și ce însemnătate va avea el.

De aceea, cel mai bun lucru, ca să dăm acestei comisiunii anodine ôre-care viață, este întîi să ea să pôte întruni pentru afacele cari o priveșc cînd ar fi făcut inventariul, etc., nu numai după convocarea ministrului, ci să pôte avea însăși acea comisiune inițiativa convocării ei. Al doilea, a-vusul îl cer să fie motivat pe larg într-un proces-verbal, care

să fie publicat în *Monitorul oficial* o dată cu hotărârea ministrului. Vedeți, ministrul poate să hotărască cum îi va placea, dar un avis așa cum îl dă consiliul permanent al ministrului nu primesc; aceea săi nimic este tot una. Când comisiunea monumentelor va da avizul său laurur, cu considerante, cu motive publicate în *Monitor*, atunci se va vedea de toți dacă ministrul ține sau nu seama de dînsul. Cînd nu va ține seama, vom ști cel puțin că comisiunea s'a făcut datoria.

Vedeți, d-lor, acest amendament pe care îl propun într-o discuție în spiritul legii.

Acum, d-lor, în ceea ce privește această comisiune, natural că indatoriile ei sunt forte mari și voi săvada onora să ia cu vințul la articolul de mai jos ca să vedeți dacă i se dă destule datări, și dacă are depline puteri chiar în sinul ei ca să lucreze. Aceasta avîm de gîs.

D. G. Sefendache: D-le președinte, găsesc ocașiunea ca la art. 2 să propun un amendament, și mai ales țin să mă explice cu d. raportor.

Pe cînd I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei vorbea de odisea acelei cloși care a făcut atîta șgomot și care era un fapt cunoscut de toți, eu am făcut o alușiune și am gîs că a sbrut, și din această onor, d. raportor a creșut că eu aș fi în contra legii. Departe de mine această idee; eu, din contră, aplaud și salut o asemenea lege, mai ales că sunt dînt'r un district unde Românii au lăsat o mulțime de monumente. Mehedinți, d-lor, este anul din districtele cele mai bogate în monumente istorice; și se știe, d-lor, că monumentele oferă istoriei deslășurile cele mai mari, o bucată de zid din antichitate, un crîmpieș de șosea, o statuie, vorbesc pentru antichitate cum n'ar putea să vorbească cele mai frumoase frase.

Dacă în adevăr ar voi cine va să se raporteze la istorie, ar vedea că în Egipt, pînă cînd Champollion n'a venit să descifreze ieroglificele acelea, istoria era cu totul alt-ceva, sfîșit acum nu mai sunt muti, ei vorbesc. Arhitectura, muzeele, inscripțiunile sunt niște martori cari ne spun nouă ceea ce s'a petrecut altă dată. Importanța arheologiei este atît de apreciată în eit franceși și germani ai școli în Roma și Athena, cari n'au altă destinație de eit numai să se ocupe cu monumentele pe cari le au lăsat nemuritorii artiști ai poporului grec și marele și puternicul popor roman. Chiar particulari, precum este Schliemann, un german foarte cunoscut, cu propriile sale averi a mers în Asia și acum a făcut descoperirile cele mai interesante: el a voit să arate lumii locurile deslășite de nemuritorul Homer, acolo locuit unde s'a petrecut reșebul Troiei fiind că unii negă existența acestui reșeb. Schliemann a probat ceea ce nu se știa în istorie, că adică chiar înainte de reșebul Troiei erau altă popor.

Fără a ne raporta la monumentele lășate în alte părți, la noi în țară sunt o mulțime de resturi antice; așa resturile podului lui Traian de la Turnu-Severin aduce aminte trecerea ostirilor romane în contra Dacilor, resturile șoselei de la Rimnicul-Vîlci aduce aminte acelei mari șosele cari pleacă de la Roma la Ierusalim, Madrid și în alte părți.

Avînd în vedere importanța tuturor acestor lucruri, eu apreciez îndestul importanța unei comisiuni care n'are altă misiune de eit a păstra monumentele cari ni s'au lășat și a pune istoria pe o bună veridică.

Cor senslele mele onor. Senat dacă am trecut puțin în discuțiunea generală; dar trebuia să o fac, fiind-că s'a creșut că aș fi în contra legii.

Acum propun un amendament la art. 2 în sensul de a se da o mai mare autoritate lucrărilor comisiunei. Iată ce gîce art. 2 al proiectului: „Comisiunea se intrunește ori de cite ori este „convocată de ministru, care este președinte de drept al ei. „În lipsa ministrului va presida cel mai în vîrstă dîntre „membrii.”

Amendamentul ce propun este ast-fel:

A M E N D A M E N T

„Comisiunea se intrunește ori de cite ori este convocată de „ministru. Ea are drept să se intrunească chiar fără con- „vocarea ministerială cînd ar crede că este o urgență „necesitate.”

Dacă în adevăr voiți să faceți din legea această o realitate, vîg rog să primiți amendamentul, eit pot să fie miniștri cari să neglige a convoca comisiunea conform art. 2 și atunci ea să fie în imposibilitate de a lucra; cînd însă ea a avut drept-

tul ca să se convînce singură, atunci i s'ar da adevărată importanță.

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei: Am cerut cuvîntul pentru ca să mă explice și eu ențăritile mele. Vîd aș fi eu avut ieri dreptate cînd am gîs că în maturul Corp sunt persoane mai înaintate în vîrstă, cari au cunoștințe mai intime, cari au experiență mai multă, și nu se amportăză așa lesne de lucruri, cum am vîdut pe d. raportor că s'a amportat aș în răspunsul ce m'a făcut. Dar m'îi dau dreptate că este mai tîner.

Am așut pe unii din d-nii senatori cari au vorbit dînd că biserica, monastirile n'au păstrat și n'au gîșut să păstreze odărele sfînte; protestez în contra acestei vorbe, cînd unde s'au păstrat obiectele acelea istorice, religiōse și de artă. de eit în monastiri?

Mergeti pe la monastirile nōstre și acolo veți găsi obiecte sfînte pentru serviciul bisericesc și cărți vechi de secole; prin urmare, au gîșut să le păstreze, și chiar ieri, cînd am vorbit de monastirea Horezul, am zis că acolo am găsit o bibliotecă întreagă cu cărți prețioase de la Const. Brîncoveanu.

Unul din d-nii preoșteni a gîs că monastirile n'au păstrat și nu știu să păstreze. De această insultă l rugăm să ne scutescă; nu putem să o primim, căci la monastiri s'au păstrat și obiecte de artă și cărți rare, și istoria, și limba națională. Mergeti la monastirea Seul și veți vedea acolo un vestmint arhieresc al Mitropolitului Warlaam al Moldovei care a fost la Sinodul ce s'a ținut la Iași la Sf. Trei Ierarhi, Veți vedea acolo un epitaf cșcut de Dōmna din timpul acela.

Unde s'au păstrat aceste obiecte sfînte de artă? S'a vorbit de Turnul de la „S-tii Trei Ierarhi”; protestez și azi și voi protesta tot d-ăuna în contra unor asemenea darimări.

S'a gîs că acel turn nu e vechi din timpul lui Vasile Vodă Lupul? Și ce e cu acesta? Urmăză oare să fie derimat? Atunci ce ce am mai rămîne noi dîm vechime? Veți lăsa în părăsire tōte bisericile. Apoi turnul acela este foarte însemnat.

Ce aștiștig cu dărimarea turnului Colței? Nu era și acela un monument istoric? Nu aducea aminte o epocă a țerei nōstre?

S'a gîs că turnul de la Sf. Trei Ierarhi nu este nici în axa bisericii ca să impiedice vederea de la ulița mare, nici nu este eșit în uliță nici nu este stricat intru ceva ca să a amenite cădere, în detrimental bisericii *Trei Ierarhi*, acel biju de artă al lui Vasile Lupu.

De ce se darime turnul? Pentru că nu-i place cutărui membru din comisiune? D. Tocilescu se uită la mine și ride...
D. Gr. Tocilescu: Turnul este eșit din axă cu 3 m. 50.

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei: Este la o parte din axă și lăsa vederea bisericii liberă. Dar vî întreb pe d-voastră, care pretindeți că păstrați monumentele, ce aștiștig din biserica Sf. Sava de aci din București, unde au fost școale din vechime?

Nici măcar crucea nu s'a pus alături cu statuia lui Mihai-Vodă vîtîzului care ține în mină, cîlare pe calul său de luptă o lance în formă de cruce.

Cu acesta el s'a luptat în contra inamicilor țerei și ai creștinătății. Dacă nu avea credință în Dumnezeu nu îndrănească lăsa înaintea lui Sinan-Pașa numai cu 8 sau 10.000 luptători contra a 200.000.

Dar la piața episcopiei din București ce aștiștig eu crucea care era pusă în locul bisericii? Ce a fost acolo? Dar mē ierțati că acesta nu va să dăică păstrare, nici respect către monumentele cele vechi.

Apoi prin tena această, de ce a păstra monumentele, cum pretindeți prin legea de față, nu faceți de cit să desființați biserica, fiind-că o să rămîna puțin monumente pe cari va bine-voi d. raportor arheolog să le califice ast-fel.

La Curtea de Argeș biserica lui Neagoe, biserica Trei Ierarhi a lui Vasile Vodă Lupu din Iași s'au restaurat. Biserica Sf. Nicolae Gospod—unde se ungea Domnii Moldovei—s'a început și s'a scos temelia pînă în fața pîntîului.

La Craiova însă biserica St. Dumitru, rămasă încă de la Basarabii cel vechi, de 600 ani, s'a ras din fața pîntîului.

La Tirgoviște, vechia mitropolie, acea nărcă biserica asemenea s'a ras.

Apoi așa se păstrăză monumentele?

Biserica a păstrat și obiectele sfînte de artă, și manuscrisele, și documentele.

Ea resping acea acuzațiune care a adus-o un domn senzor, cum că clericii nu au știut să le păstreze. Prea multe pretențiuni au unit că știu toate, și tot cești alți nu știu nimic!...

Dar să 'mi dați voie să vă aduc aminte încă un lucru :

La Calimanești, în mijlocul Oltului, este un ostrov. Acolo este un schit de maici. Dăma Despina, soția lui Neagoe-Vodă, a făcut o biserică de zid, pare că ar fi săpătat în piatră, și a făcut și niște icoane. Acele icoane, pe cind eram episcop al Argeșului, s'au cerut de unia preținși — nu le conservatori — ba din contră preținși progresiști; s'au cerut, dic, să se aducă la minister prin prefectura din Pitești, și s'au și adus acolo. Cei de acolo s'au uitat la ele și au dis că nu sunt de nimic, sunt niște scinduri luate, cum țiecau unii pe la Iași!

D. Gr. Toilescu: Sunt în casă la episcopul de Argeș acele icoane.

I. P. S. S. Mitropolit al Moldovei: Dați-mi voie să spun ceea ce știu eu.

Le a dat să le ducă îndărăt la schitul de maici de la Ostrov printr'un dorobănt, care le a legat cu o funie alături pe calul său. Negreșit că pe drum ele au fost troscote de noroiu, și calugăriile, femeile le au spălat cu lacrimile lor. Și mai țiecși că biserica nu a știut a conserva obiectele antice, și veniți cu pretențiunea că s'au se ia de la biserică?

V'am citat biserica Sf. Sava din București în locul căreia nu se mai vede nîl măcar o cruce, prin care eroii noștri au lăsat pe inamici. V'am mai citat piața episcopiei din podul Mogosiei, unde în toștăria mea am apucat episcopul ca case și grădina mărcă și apoi nu se mai vede nîl chiar crucea în locul bisericii *40 de ofițeri* care a fost acolo.

Cum vedeți, în vechime tot s'a păstrat; vom vedea cum se vor păstra de acum înainte, după ce se va primi dispozițiunea propusă prin prezenta lege.

Noi nu suntem în contră asigurării monumentelor vechi, pentru cari noi singur clerul am îngrijit și le am păstrat.

Dar pentru că ved că prin această lege se atacă chiar existența acelor monumente religioase și istorice, dic și astăzi aceea ce am dis și ieri că sunt în contră acestei legi.

— Ne mai fiind nimeni înscris, d. președinte pune la vot înclădarea discuției și se primește.

— D. raportor dă citire *amendamentului* d-ului Sefendache și, nefind susținut de cinei, conform regulațiunii, se înfătușă.

D. președinte apoi pune la vot art. 2 din lege și Senatul 'l primește.

D. Gr. Toilescu, raportor, dă citire art. 3 din proiect admis de comitetul delegaților :

Art. 3. În termen cel mult de un an de la data promulgării acestei legi, comisiunea monumentelor publice va întocmi, prin mijlocele ce 'i se vor pune la dispozițiune de către ministru, inventariul general al tuturor edificiilor și obiectelor vechi din țară cari prezintă un deosebit interes istoric sau artistic, pentru a căror conservare urmăză să se ia măsuri.

„Inventariul va fi publicat în *Monitorul oficial* și comunicat tuturor sub-prefecturilor și primăriilor în circumscripțiunea cărora s'ar afla unii sau mai multe monumente publice.

„Inventariul monumentelor publice, completat pe fiecare an, va fi reușit din 5 în 5 ani, pentru clădirea și declararea monumentelor. Modificările inventariului se vor publica în *Monitorul oficial*.

„Nici un monument trecut în inventariul general nu va putea fi derămat, reparat sau restaurat, fără prealabila autorizare a ministerului cultelor și instrucțiunii publice, care va hotărî după ce va fi luat avizul comisiunei monumentelor publice.

„Ministerul va avea dreptul să impiedice, prin agenții administrative, ori-ce lucrare întreprinsă în contră dispozițiunilor acestui articol.“

D. președinte: Discuțiunea este deschisă asupra art. 3.

P. S. S. Episcopul de Huși: D-le președinte, d-lor senatori, în acest art. 3 se prevede ce are să facă comisiunea; că are să inventarieze toate monumentele antice și toate obiectele de artă, aceasta este rolul comisiunei; și la sfîrșitul articolului se dic: „pentru a căror conservare urmăză să se ia măsuri“; în măsura în care se trebuie luate, după constatarea făcută de comisiunea aceasta, negreșit că se copind și măsurile ce trebuie să se ia pentru monumentele și obiectele religioase. Eu cred că în privința monumentelor și obiectelor religioase, ori-ce măsuri s'ar lua, ar fi bine mai înainte să

consulte și pe chiriarchul respectiv și în sensul acesta propun următorul amendament.

La art. 3, după cuvintele: *urmăză să se ia măsuri*, propun să se adauge ca aliniat următorul amendament :

„La luarea de măsuri pentru conservarea monumentelor și obiectelor religioase, ministru va consulta și pe chiriarchul din a cărui eparchie fac parte.“

D-lor, în epărlii sunt monașirii, sunt biserici, sunt episcopii, și în acele monașirii, biserici și episcopii pot fi obiecte de acestea bine păstrate.

Cind la o monastire, biserica sau episcopia s'ar găsi că are obiecte sunt în siguranță, că se conservă bine, ele pot fi lasate tot în păstrarea acelor locași; și numai cind s'ar constata că nu sunt în siguranță, că nu se păstrăză bine, numai atunci să se ia măsuri ca ele să fie ridicate și puse la loc de siguranță.

Cind va urma să se ia asemenea măsuri, eu aș dori ca d. ministru — și această dorință e amendamentul meu — să consulte și pe chiriarchul respectiv.

În ceea ce cer mai am un temei: se pot găsi monașirii, biserici și episcopii cari pot avea locașii încăpătoare și bune pentru conservarea obiectelor.

În niște asemenea locașii s'ar putea aduna obiectele religioase și de pe la bisericile unde ele n'ar fi în siguranță, bine înțele în garanția chiriarchului, după inventariul făcut de comisiune.

Iată dar cuvintele pentru cari am propus amendamentul acesta.

D. raportor. Gr. Toilescu: D-lor senatori, comitetul delegaților a respins acest amendament pentru că este prea general cind dic: luarea de măsuri, etc.

Comisiunea monumentelor publice este o simplă comisiune permanentă care are ași da părerea sa, și pe urmă vine decisiunea ministerială.

Ce se va întâmpla însă cind de exemplu comisiunea va hotărî să se dărîme turnul de la biserica Trei-Sfetele și chiriarchul va dic: nu?

P. S. S. Episcopul de Huși: Dar fiind în contră chiriarchul cu comisiunea.

D. raportor. Gr. Toilescu: Să bine vinoasă P. S. S. a mă asculta. Eu mă întreb ce va face ministru cind comisiunea va dic: una și chiriarchul altă?

Pentru aceasta dar am respins acest amendament, însă am fost de părere că să se adauge la acest art. 3 următorul aliniat :

„La inventariarea obiectelor vechi bisericesti va asista și un delegat din partea chiriarchului respectiv.“

Acetă o propunem noi, de și este o cesiune mai mult de regulament, ba chiar ași putea spune de bun simț.

Cind va merge cine-va la o episcopie, negreșit că se va adresa la chiriarchul acelu episcopii: tot asemenea cind se va duce într-o monastire, la cine alt se pôte adresa de cit la superiorul acelu monastirii?

Dar d-lor, ca să arătăm că nu dorim de cit să fim agreați și agreabilii înalților prelați, comisiunea v'ă rog să votați următorul amendament ca adăos la art. 3:

„La inventariarea obiectelor vechi bisericesti va asista și „un delegat din partea chiriarchului respectiv.“

D. ministru de resbel, general J. Lahovari: Guvernul primește acest amendament.

Voci: Puneți-l la vot.

D. M. Gr. Bonachi: Va să țiecă, iarăși nu am parte de cuvânt!

P. S. S. Episcopul de Huși: În urma amendamentului propus de comitetul delegaților, eu retrag amendamentul meu.

D. președinte: D. Bonachi are cuvîntul.

D. M. Gr. Bonachi: D-lor senatori, am spus în rîndul trecut că atunci cind am vîlcut la ordinea dîlei discuțiunei unei legi pentru conservarea și restaurarea monumentelor publice m'am bucurat, cum nu putea face alt-fel ori-cine dintre noi.

Nu cunoștăm acetă lege ieri, elci nu mi se adăose încă. Cind am căpetat-o însă, am citit înainte de toate *expunerea de motive*; apoi am citit raportul dîlei raportor, unde am observat, mai ca s'una, cuvintele următoare :

„În resumat, d-lor senatori, proiectul de lege, adoptat în unanimitate de comitetul delegaților, ne dă, cred, toate garanțiile că de acum înainte monumentele străvechi, martore

„ale cuvioșiei și dărnicii strămoșești, ca și odorele scumpe „ale artei și industriei române, vor fi puse sub o neadormită „priveghiere, spre a se păstra intacte și a servi de legătură „vive a prezentului cu trecutul.”

Vedând aceste cuvinte, m-am bucurat și am spus: iată o lege excelentă. Aștăzi însă ved că legea nu vine a păstra tocmile acele odore ale cuvioșiei strămoșești.

Sunt în contra amendamentului propus de P. S. S. Episcopul de Huși.

Voci: „Lă a retras.

D. M. Gr. Bonachi: Atunci iată pentru ce aș fi fost contra lui...

Voci: Nu este nevoie s'o spun, s'a retras. (Șgomot).

D. M. Gr. Bonachi: D-lor, lăsați-mă să vorbesc. Ce sistem de obstrucționism guvernamental este acesta? Atunci nu am de ciut să'mi dau demisia și să mă duc casa?

Mă așteptam, d-lor, după cum am mai spus, să se aducă o lege în care să fie enumerate, înainte de toate, după un studiu prealabil, acele monumente ale cuvioșiei strămoșești; din nefericire nici vorba nu pōte să fie de acesta, pentru că însuși d. ministru ne a spus că nu cunoște acele monumente.

Acum ved că vine un alt amendament al comisiunii, pe care l' resping de asemenea, pentru că în el nu este vorba de păstrarea monumentelor cuvioșiei strămoșești, ci de păstrarea odorelor aflate în acele mănăstiri, singure care se pot avea în vedere, și dovada despre aceasta este însuși textul art. 3, care dize:

„Art. 3. În termen cel mult de un an de la data pronunțării acestei legi, comisiunea monumentelor publice va înlocui, prin mijloacele ce i se vor pune la dispoziție de către ministru, inventariul general al tuturor edificiilor și obiectelor vechi din țară care prezintă un deosebit interes istoric și pentru a căror conservare urmează să se ia măsuri.”

Apoi dacă d. ministru nu le cunoște, vă întreb: cum are să propună așa listă? În tot cazul, ministrul are nevoie de un an de zile ca să pōte constata aceste monumente și odore.

Apoi în timpul acesta ce se face cu acele monumente și odore? Iată ce vine în expunerea de motive: d-lui raportor: „Find-că facerea inventariului general reclamă timp mai îndelungat și nici o dată nu pōte ajunge la o lucrare definitiv încheiată» — intru cît, pe de o parte, cercul monumentelor se pōte întinde prin noii cercetări și descoperiri, pe de altă parte se pōte restringe prin ruinarea monumentelor datorită timpului săa intîmplărilor, săa printr-o judecată mai degrabă asupra caracterului veri-unui monument trecut în inventariu. — comitetul delegaților a admis amendamentul „subscribului, votat de secțiunea III, ca inventariul general, completat pe fiecare an, să fie revizuit din 5 în 5 ani pentru clararea și declararea monumentelor, și ca orice modificări introduse în inventariu să se publice prin *Monitorul oficial*.”

Apoi tocmăi aceasta dovedește că rezultatul acestei legi nu are să fie ceva eficient și bun, și precum a spus d. Panu foarte bine, să nu vă temei, căci nu are să facă legea aceasta nimic, nici în bine, nici în rău, totuși are să rămîne totuși un fost; și e natural, de ore-că d'abia după un an de zile are să facă acel inventar de monumente și apoi are să se caute mijloacele de conservare; dar în timpul acesta acele monumente, pînă să le vină rândul de restaurare, pōte să se ruineze. Și tocmăi contra acestui pericol trebuie să luăm noi măsuri.

Legea de față însă nu ia măsuri efective pentru acesta, de ore-că, mai cu osibire, membrii comisiunii nu sînt în vedere de cît ridicarea din mănăstiri a odorelor care sînt acolo, cari se vor afla acolo, și transportarea lor la muzeu; și de ore-că acest articol nu este explicit, avem un alt articol în urmă, care dize că se face un regulament în care se va arăta atribuțiunile acestei comisiuni. Tocmăi de aceea mă tem, nu tocmăi pentru că cheia acestui legi are să fie acel regulament, pentru că regulamentul trebuie să arate că dacă se va afla cît în casa cutăruiua se află un obiect de artă, trebuie înregistrat în listă și tratat ca monument public. Vedeți că scopul legii nu se atinge și se ținde pe o cale piezică, și să ajungă acolo unde nu cred că aș vrea să ajungă și unde n'ar trebui să ajungă. Nu cred că aș fi scopul acesta ca să luăm odorele și să le aducem la muzeu.

A venit în zilele acestea principele de Gorha și a vîzut odorele frumoase prin biserici, și a putut să dize că și noi: iată o țară care a fost culturală dată. Că a putut să dize că acesta înțeleg; dar nu înțeleg ca în țara noastră să vedem obiectele din biserici duse în muzeu.

Nu știu dacă și d-văstre priviți tot așa această lege; dar mie m'ia făcut un efect trist. Dacă s'au furat obiecte din unele mănăstiri și s'au vîndut pe la anticari, de sigur că nu călugării le a furat și au făcut ca ele să dispară de pe unde au fost.

În biserica s'a păstrat, pe lîngă sentimental religios, și limba noastră și ori-ce literatură am avut.

Dacă însă veri-un călugăr ore-care ar fi alunecat pînă acolo în cît, vedînd că în dreapta și în stînga se smulg din mănăstiri odore, să dize: dacă este treaba pe jaf, jaf să fie! Nu m'ar mira! De exemplu, la Tismana trebuie să fie existat odore; dar astăzi nimic nu mai există; nu există nici pîlări peste pîlări în întregime ei. Există acolo un egumen; el bine, acela n'are nici o bucată de mîinăliță și o eșaf ca să dea vizitatorilor monastirel, pe cîtă vreme în Moldova ești ospătat 3 zile în mănăstiri.

Dar faptul că lipsește acele odore ar fi ore de ajuns ca să lăsam să se ruineze mănăstirile? Eu cred că nu, și tocmăi acesta ar trebui să fie grija noastră a tuturor, ca acele urme ale cuvioșiei strămoșești să nu dispară, de și dizec onore. D. Toilescu care în loc de mănăstiri aștăzi se ridică universități. Slavă D-lui de universități! Dar cite sunt? E una în București, iar cea din Iași se ține în ce stare este. De și cere învață copiii în secolele noastre înainte de toate? Își perd simțul religios, cînd cei mai mulți d'abia s'a apalat pe ochi și dize că sunt atîtdeși! Dacă acestea sînt rōdele la care voști să ajungeți, este de prisoș să vă mai mușcați, căci este de ajuns și atîns scopul... Prin urmare, nu trebuie desființate acele rōdăși ale pioșiei strămoșești, pentru că dize au fost pālădul naționalității noastre și nu știu dacă în universitățile noastre ne vom face mai iubitori de patrie.

D. Toilescu ține că am simpatie personală pentru d-sa, și în tot cazul nu vin cu un spirit de ostilitate contra d-sale, ci spun drept că m'aș fi așteptat de la d-sa ca să aducă o lege tocmăi pentru că s'a ne lege și de mîini și de picioare pentru că s'a nu mai putem desființa nimic din cele ce am avut în trecut ca monumente naționale.

Dar legea aceasta face ace lucruri? Legea aceasta nu are alt scop de cît de a se numi aceea comisiune...

D. președinte, G. Gr. Cantacuzino: D-lor, iați, vă rog nu uitați că trebuie să vorbiți asupra art. 3-le nu în discuție generală.

Bine-voști a veni la cestiune.

D. M. Gr. Bonachi: Art. 3 se lîgă cu restul (ilaritate), și eu nu aș și să vorbesc de el fîră să vorbesc de toată economia legii.

D. președinte, G. Gr. Cantacuzino: Vă rog, d-lor Bănăchi, să nu uitați că discuțiunea generală este închisă.

D. M. Gr. Bonachi: Dar d. Ministru a vorbit și a întins cestiunea generală cît deja intrase în art. 2; știți prelați au vorbit tot asemenea; D. Panu iarăși a atîns economia legii, și numai cît să fîtă așa de nenorocit ca să mă mîrginească la articol? Să vedă că așa sunt eu menit să pîlesc! (Ilaritate).

Ca să nu mai fac vorbă multă...

O voce: Vorbă multă sarcina omului (Ilaritate)

D. M. Gr. Bonachi: Dar tocmăi sarcina omului (Ilaritate); dar înainte de toate este sarcina naționalității noastre pentru că, d-lor, îndată ce se vor desființa acele monumente întotdeauna cum noi, cari nu ne ocupăm de zîmțirile noastre și de morții noștri, tot ast-fel nu mai vom avea mijloace de a ne mai aminti de ceea-că a fost țara în trecut; nu vor trece mulți ani de pîldă, și nu va mai ști că a existat o cetate la năntăul aceluiași a lui Ștefan cel Mare, de cît din cuvintele lui Bolintineanu:

„Pe o stîncă neagră, într'un vechiu castel,

Unde cură n'pōle un rău mîitell, etc.

Prin urmare, d. Toilescu, — care a dize în expunerea sa de motive: d-lor, dați-mă mai de grabă această lege pentru că alt-fel Senatul deliberînd, monumentele se cum precipită — nu înțeleg cum o putut să răle și să nu ia măsuri mai reale și imediate, iar nu să pună un termen de un an numai ca să pōte descoperi și inventaria acele monumente! Voști să procedați ast-fel d-văstre, faceți-o; dar țara care ne ascultă n'are să dize alt-veea de cît că ațt făcut o lege ca să vă ocupați timpul, și pace bună! Și are să trîcă anul și m'î rezerv dreptul a vă aminti ceea ce am dize acum, că aceasta este o lege care nu atinge nici un scop.

Are să fie o lege care să facă a se publica în *Monitor*

un sir de odore care se afla in biserici si casele particulare.
D-nii sub-prefecți și primari au să pună in arhivă acel inventar, și sănătate, nimic mai mult!

Votul: Inchiderea discuțiilor.

— Se pune la vot inchiderea discuțiilor și se primește.

D. raportor, G. Tocilescu: Iată cum s'a modificat și redactat de comitetul delegaților art. 3:

„Art. 3. In termen cel mult de un an de la data promulgării actelor legi, comisiunea monumentelor publice va întocmi, prin mijloacele ce i se vor pune la dispoziție de către ministru, inventarul general al tuturor edificiilor și obiectelor vechi din țară care prezintă un deosebit interes istoric sau artistic, pentru a căror conservare urmărează să se ia măsuri.

„La inventarierea obiectelor vechi bisericești va asista și un delegat din partea Chiriarhului respectiv.

„Inventariul va fi publicat in *Monitorul oficial* și comunicat tuturor sub-prefecților și primarilor in circumscripțiunea cărora s'ar afla unul sau mai multe monumente publice.

„Inventariul monumentelor publice, completat pe fiecare an, va fi reeditat din 5 in 5 ani, pentru clararea și declararea monumentelor. Modificările inventariului se vor publica in *Monitorul Oficial*.

„Nici un monument trecut in inventariul general nu va putea fi dărâmat, reparat sau restaurat, fără prealabila autorizare a ministerului cultelor și instrucțiunilor publice, care va, hotărî, dacă ce va fi luat avizul comisiunii monumentelor publice.

„Ministrul va avea dreptul să impiedice, prin agenții administrative, orice lucrare întreprinsă in contra dispozițiilor acestui articol.”

I. P. S. S. Mitropolitul Primat: Vă rog, D-le raportor, să mi dați o explicație.

Voiam să știu dacă s'a primit amendamentul și dacă lucrurile cari vor fi inventariate, lucrurile sacre: evangeliile, crucei și altele, care se vor găsi in biserici, vor fi lăsate in biserici, sau se vor duce la muzeu. Acesta pentru liniștea mea.

D. raportor, G. Tocilescu: De sigur că legea are in vedere ca să asigure păstrarea acestor obiecte sacre; cind comisiunea și ministrul va găsi că acele obiecte sunt pe mîni bune sau fie încredințat I. P. S. Să nu le va ridica spre a le aduce la muzeu.

Nu este aceasta scopul care se urmărește in lege. Se înțelege că Statul rămîne proprietarul acelor obiecte, și că ele pot fi de nimeni ridicate de la monastiri și biserici, nici restaurate fără autorizațiunea expresă a ministerului cultelor.

— Se pune la vot art. 3 astfel cum s'a modificat de comitet și se primește.

— Se citește art. 4, 5 și 6 și, punându-se succesiv la vot, se primește.

— Se citește art. 7 din proiect:

Art. 7. Se va inscrie in fiecare an in bugetul Statului o sumă destinată pentru studierea și conservarea monumentelor istorice.

D. Teodor Văcărescu: D-lor senatori, recunosc că este temerar din partea mea, dupe o discuție atît de viasă și animată ce a avut loc asupra acestui legi, să iau cuvîntul. Vă promit însă că voi fi scurt, ca să dobîndesc indulgența d-voastră.

Am luat cuvîntul la art. 7, unde se pöte pune o asemenea lege in aplicare.

In adevăr, fără acel nerv tot acest proiect de lege nu ar însemna nimic, căci fără mijloacele comisiunea va fi in neputință de a-și îndeplini scopul, iar monumentele vor rămînea cum dice frasa din urmă latinăscă din raportul d-lui raportor.

M'am întrebat, d-lor însă că dupe ce comisiunea acasta va fi instituită și va face inventarierea și clararea tuturor monumentelor și va regula restaurarea celor existente, sau dămîmarea acelor cari nu vor fi clasate ca monumente publice, ce monumente va mai clasa și ce misiune va mai avea pe viitor?

Oare numele de monumente trecutului are să ocupe comisiunea acasta? Precum străbunii noștri au însemnat istoria prin monumente, nu trebuie ore ca și generațiunea actuală la rîndul ei să lase viitorului acea istorie scrisă pe piatră, precum ni s'a lăsat de străbunii noștri? Cred că da, și fiind instituită o comisiune pentru conservarea și restaurarea monumentelor publice și fiindcă la acest articol 7 se dice că se va inscrie in fiecare an

in bugetul Statului o sumă destinată pentru studierea și conservarea monumentelor istorice, așa ruga pe onor. D. ministrul al cultelor, să în absența d-sale pe d. ministrul de reșel, care este prezente și care este foarte competente pentru a primi propunerea mea, că in suma ce se va fixa să se gîndescă că ar fi timpul să se aloce o sumă pentru studierea unui monument care să perpetueze cel puțin faptele de la 1859 pînă astăzi, cum este „*Unirea*”, „*Independența*”, „*Reședința*”, care a revînat pe cîmpul de bătăie vechia vitejie romînăscă.

Ași dori dar să fie înserată o cifră pentru studierea unui monument prin care generațiunea actuală să lase in istoria viitorului faptele ei. (Aprobări generale).

D. ministrul de reșel, gen. J. Lahovari: Ași ruga pe onor. d. Văcărescu, ale cărui cuvinte bine simțite le a apreciat tot Senatul și banca ministerială să nu ceară ca in legea de față, care are un scop special și mai mult administrativ, să se introducă o cerere care pöte veni sub altă formă, din inițiativă parlamentară, sau in alt mod.

Voiu supune destînuia acasta colegilor mei și pöte să venim cu un proiect de lege in sensul cererii d-lui Văcărescu, de a se ridica un monument istoric al acestor mari evenimente, monument a cărui lîngă constine o lacună însemnată in istoria noastră modernă.

Sper că vom ajunge a găsi mijloacele pentru a reprezenta in piatră evenimentele de cari am făcut mențiune, și cari au ridicat atît de sus inima romînăscă și prestigiul națiunii in fața lumii in acești 30—40 de ani din urmă. (Aplause).

D. Teodor Văcărescu: Cred că împreună cu mine Senatul va lua act de acasta promisiune a d-lui ministrul de reșel și sunt fericit că am putut provoca acasta declarațiune că guvernul se va ocupa de acasta destine.

I. P. S. S. Mitropolitul Moldovei: Am declarat că sunt in contra acestui legi, o repet pötru a treia oară, și întreb la art. 7, pe D. raportor, ce crede să facă și cum să claseze biserica logofetului Teut din satul Bălinesti? Acel personaj însemnat in istoria noastră romînăscă, acel logofet Teut care a fost trimis de Bogdan Vodă, fiul lui Ștefan cel Mare, la Vizir cu tractatul de pace, s'a dus să se prezinte la Vizir, și pentru că la orientali semn de respect este: a și goli piciorile și nu capul, el a scos înălțămînta din picior cînd a fost să intre la Vizir și a chemat pe sluga sa și i'a dat-o ca s'o țină la subțora, și i'a dis: ține-le bine. Acest fapt s'a relatat Vizirului numai de cît s'a chidat a intrat logofetul Teut înăuntru, Vizirul l'a întrebat: de ce ai făcut așa? Și el i'a răspuns: iată de ce, pentru că in fața celor cari vor să aibă tot, nu trebuie să păstrăm bine ceea ce ne mai rămîne; de aceea i'am dat cismele mele galbene ca să nu mi le ia cineva.

Așa facem și noi clerul și biserica, dorim conservarea bisericii pentru interesul național.

D. președinte: Pun la vot art. 7. S'a primit.

— Se citește art. 8 și 9 și se votează succesiv fără discuțiune.

— Se pune la vot legea in total cu bile.

D. președinte, G. Gr. Cantacuzino: D-lor, rezultatul votului este:

Votații	72
Majoritatea regulamentară	32
Bile albe	65
Bile negre	7

Senatul a adoptat proiectul de lege.

Acum, d-lor, fiind 5 ore, ridic seșina, cu învoarea d-voastră, și anunțat pe cea viitoare pentru mîine la 2 ore.

— Seșina se ridică la 5 ore și cea viitoare se anunță pentru a doua di 23 Martie.

PASSERELA METALICĂ IN GARA PLOEȘTI

Din fapțul situații diferitelor clădiri in gara Ploesti, și a prosperării traficului de călători și de mărfuri, au rezultat mai multe inconveniente pentru public, și adică:

Pe stînga liniei principale se găsește clădirea de călători și peronele, clădirea întreținerii, cuazarele personalului de mișcare și o parte din magaziele de mărfuri etc, iar, pe dreapta linii se găsește clădirea vamei și alte magazine noul de mărfuri, rampele de mărfuri și militare, depozitele de petrol etc. Cele două serii de clădiri se găsesc separate prin *dece linii de*

garajuri, pe cari publicul *trebuie să le traverseze* de la și spre vamă; sau de la și spre magazii, sau de la și spre clădirea de călători etc.

În gara Ploiești se primește se expediază și se formează pînă la 60 trenuri în 24 de ore

Sunt lesne de văzut inconvenientele și pericolele ce pot rezulta din faptul trecerii peste linii a publicului, pentru afaceri de mai multe ori pe zi; și credem a ști că s'au produs chiar accidente de persoane.

Direcția generală a căilor ferate române, pentru a pune capăt acestor rele stări de lucruri, precum și pentru a da satisfacere intervenției onor. minister de finanțe și de lucrări publice, și prefeceturii locale, a luat deciziunea de a construi o panteră pentru pietoni d'asupra celor două linii de cale ferată cari compun complexul garajelor de la peronul gării Ploiești.

Pantera va fi așezată între clădirea de călători și vamă. D'inginer Petru Popescu-Pascanu, care a fost însărcinat cu această lucrare, a întocmit proiectul ale cărui deseneuri le dăm parte în No. 4 al Analelor. Pantera este de fer, cu podeți și trepte de lemn, culee de zidărie și palee de fer.

În numerele viitoare vom da restul desenelor; memoriul, și *calculul de rezistență* privitoare la acest proiect, pe cari d. inginer Petru Popescu-Pascanu, a bine-vorut a ni le comunica.

NOTIȚE

ASUPRA

INTREBUNȚĂRII ȘINELOR VECHE DE DRUM DE FER ÎN CONSTRUCȚII

De cit-va timp profund de faptul că direcțiunea căilor ferate române, a pus în vîndare de detaliu, pe la principalele gări, șine de fer întregi sau cupoane; constructorii au început a generaliza întrebunțarea acestor șine în construcții de clădiri publice și particulare, preferînd-le de multe ori grîndilor speciale de fer dublu T sau de alt profil, fie din cauze estîfnății pentru o rezistență egală, fie din cauze înlesnirii cu care se pot procura asemenea șine vechi, în locul grîndilor speciale

TABLOU litera A

arătînd nomenclatura, greutatea, mărcele de fabrici etc., ale șinelor atîșate pe căile ferate române

Tipul șinel	Greutatea pe metru curent	Lungimi normale	Mărcele de fabrici	Metalu din care sunt fabricate	Sunt așezate pe linia
Typ. 17 C. F. R.	17.00 kg.	6.00, 5.95	Rhymney; Steel	Oțel	Bacău-Piatra Slobozia-Călărași
Typ. 24 C. F. R.	24.00 kg.	6.00, 5.95, 5.90 și 4.00	Gebhardt; Stumm	Oțel	Rîmnicea Vlcea-Piatra etc.
" Strein ¹⁾	"	5.10, 6.10 și 7.00	Rhymney	Fer	Căi secundare Călărași-Slobozia (garaj)
Typ. 27 C. F. R.	24.00 kg.	5.50, 6.00, 6.10 și 7.00	Krupp; Teplitz	Oțel	Buda-Silanie Giurgiu-Smîrda
Typ. 30 C. F. R.	30.00 kg.	6.59, 6.55, 6.50, 4.00	Benges; Belgian; Union; Barov; (Steel; Denian; B. V. C. etc.	Oțel	Giurgiu-București Ploiești-Iuzău
" Strein	"	6.59, 6.55, 6.50, 4.00	Janina; S. Y. G.; E. V. A.; E. V. G.; Union; Acciajo	Fer	București-Fetești Făurel Fetești Bérard-Mărășești-Roman
Typ. 32 strein	32.00 kg.	6.50, 6.00, 6.50, 6.90, (6.95, 7.00, 8.00, 9.0, 5.00, 5.95, 6.00	Bessejes; Angleur; Fernitz; Gratz; Cladno; Witt; Teschen; Reschitz	Oțel	Buzău-Mărășești Frătești-Giurgiu
" C. F. R.	"	7.00	R. W. C. S. J. G.	Corpu de fer	București-Filaret Ploiești-Predeal
Typ. 33 strein	33.00 kg.	5.00, 6.00, 6.85, 6.90	E. V. G.	Corpus de fer	București-Giurgiu (întreținere)
Typ. 34 strein	34.00 kg.	5.90, 6.20, 6.50, 6.55, 6.90, 6.95, 7.00	Rhymney; B. V. G.; E. V. G.; S. J. C.	Fer	1868—1882 București-Giurgiu (construcție)
Typ. 36 C. F. R.	36.00 kg.	6.20, 6.16, 6.10, 5.20, 5.16, 5.06, 4.85	Rhymney etc.	Fer sau Oțel	Pitești-Vierciova și cite-va gări

Bucăți întregi sau cupoane de asemenea șine vechi de fer, se găsesc de vîndare mai cu sîmă din tipurile streine (aproprite de ale C. F. R.) și anume din tipul 24, 27, 32, 33, 34 și 36. Din tipul 30 de fer normal la C. F. R. se găsesc de vîndare cel mai mare număr de bucăți, fiind că a fost tipul cel mai răspîndit și se obține în fie-care an un mare număr de bucăți

¹⁾ Prin vorba *tip strein* înțelegem șine care nu au fost comandate de direcția C. F. R. după anumite dimensiuni, ci cumpărate la fabrici, gata cu dimensiuni apropiate de tipurile respective, la diferite ocazii precum în timpul reșelului etc.

care de multe ori lipsesc din comerț, mai cu sîmă în orașe de provincie. Avînd în vedere dar *usul special ce poze avea în construcțiile de clădiri* aceste șine, am creșut că voiți aduce un folos multora din domni constructori, dînd aci oare care deslușiri privitoare la acest material și adică:

- 1) Asupra *lupurilor* de asemenea șine (profilu secției transversale și greutatea pe metru corent) aflate în us la C. F. R.
- 2) Asupra *lungimilor* de asemenea șine usitate la C. F. R.
- 3) Asupra *perfurilor* cu care se pot cumpăra loco în gările de deposit fie-care tip de șină veche.
- 4) Asupra *locurilor* unde se află de obicei asemenea depozite de șine la C. F. R. și a proceduri de cumpărături etc.
- 5) Asupra *întrebunțărilor* ce se pot da unor asemenea șine în construcții de clădiri și altele.

I

Tipurile de șine C. F. R.

La căile ferate în exploatare s'au întrebunțat pînă ađi șine cu totul de fer, șine cu talpa de fer și corôna de oțel și șine cu lolul de oțel.

Cele d'întî două calități, care au servit la construcția liniilor, au început a se scote treptat din cale, potrivit cu usura lor; din aceste șine scose din cale, direcțiunea vinde la particulari și la fabricanți.

Șinele de oțel, direcțiunea le cumpără acum pentru *întreținerea* liniilor date în exploatare și le așază pe cale în locul celor de fer scose usate; așezarea șinelor noi se face în mod de *refecțiune*, adică o înlocuire generală pe porțiuni de cale 10—20 kilometri cale pe fie care an, într'o regiune de la 400 la 500 kilometri cale.

Afît șinele noul de oțel ce se așază ađi în cale, cît și cele de sa, s'au de fer și oțel scose usate, sunt laminate după anumite tipuri în us la C. F. R. ale căror detalii le dăm în tabloul alăturat litera A.

usate. Șini de oțel în genere nu se vînd la particulari de cît foarte rar, căci acestea nu se usază repede și rău ca cele de fer.

Se mai găsesc de vîndare șini de fer vechi și de tipurile 32 și 36 după cum s'a putut vedea mai sus.

Prin cuvîntul *tip de șină* se înțelege greutatea șinei pe metru corent; astfel *șina tip 30* înseamnă o șină care cîntărește 30 kg. pe metru corent.

Tipurile de șine normale (adoptate oficial) la C. F. R. și aflate pe cale la liniile în exploatare sunt:

Fig. 17, 24, 27, 30, 32 și 36.

La aceste vite vorba se introduce tipul 40 ca mai rezistent și mai ușor de întreținut decât cel de treburile din noi vite ale exploatarei în vechi. Pentru a creștea vitei crescândă a vagonelor și a mașinilor mai grele se recomandă vitei sporite a trenurilor.

II

Lungimea diferitelor șini aflate pe liniile în exploatare la C. F. R. și secția lor transversală

Se schițează anexată am dat traseul complet și detaliat al șinilor de tip 30 de oțel care este cea mai răspândită pe liniile românești.

Traseul celor alte tipuri de șini e făcut în mod analog. Ca să fie ușor de folosit de constructorii, am crezut necesar a da în tabelul alăturat litera B, principalele elemente ale șinei, adică: lungimea capului și a tălpilor, grosimea inimii și înălțimea șinei; precum și: momentul de inerție și distanța de la axa neutră la fibra cea mai depărtată.

Tote aceste elemente fiind indispensabile pentru a se putea calcula rezistența unei șine ca și la ori care grinză de fer special (dublu T) în toate cazurile la care poate să dea loc întreținerea lor în construcții.

III

Vîndarea șinelor vechi

Particularii pot cumpăra șine vechi de la direcțiunea C. F. R., făcând cerere trimbată către inginerii serviciului de întreținere, cari au reședit la gările mai jos însemnate: Craiova, T-Severin, Pitești, Băls, T-Jiu, Drăgășani, Rimnicu-Vilcea, Caracal, Prunși, Slatina, Costești, Rогоiori, T-Măgurele, Titu, Tîrgoviște, București (gara de Nord), Filareț, Ploiești, Sinaia, Ciulința, Căldărași, Fetești, Buzău, Focșani, Făurei, Rimnicu-Sărat, Brăila, Tândărești, Galați, Tecuci, Adjud, Bacău, T-Ocna, Bărlad, Vaslui, Iași, Bacău, Roman, Pașcani, Liteni, Botoșani, Tîrgu-Frumos.

Petițiunea trebuie să cuprindă numărul bucăților de șini și lungimile (întregi sau bucăți) ce particularul vrea să cumpăre.

Prețul se face de inginer pe baza de 0,12 lei kilogramu, ținînd socotă de tipul șinei de care dispune pentru vîndare. (Greutate pe metru corect).

În petițiune se mai trece numele exact al cumpărătorului și adresa exactă a sa, ori și a locului pe care se clădește construcția în care vor fi întreținute șinele. Prețul șinelor se vară de cumpărător la casa stațiunii contra unei chitanțe în care se trece motivul încasării banilor.

Acastă chitanță se predă inginerului C. F. R. în schimbul șinelor pe care cumpărătorul le ridică îndată de pe loc.

Este de notat că direcția C. F. R. nu vînde bucăți de șini tăiate în lungimi cerute de cumpărători, ci vînde bucăți mai mici ca lungimile normale (cupóne) numai cînd se găsește a-

semenea bucăți rupte sau tăiate de mai înainte în depozitele de șini vechi.

Transportul de la locul de depozit la locul de întreținere privește pe cumpărător, precum și încărcarea.

IV

Întreținutarea șinelor vechi

Șinele vechi de drum de fer se întreținutază în construcții în locul grinzilor de fer special, precum și ca stîlpi, propte, console, etc. și mai cu sîmă ca grinzi la clădiri.

La căile ferate a fost întreținutată ca grinzi și ca stîlpi și s'au confecționat cu ele rafturi în magaziile pentru material. de luminat și de uns a C. F. R. ca grinzi la clădiri pentru pînnite și etaje, ca șarpante pentru opritori de vagoane în capu liniilor mórte fie singure, fie combinate cu lemne, ca stîlpi la șopróne de cereale etc. etc. Credem că vom înlesni întreținutarea acestui material în construcții, dacă vom da óre-care notițe asupra rezistenței acestor piese de fer, și a-nume ne propunem a arăta:

1) Rezistența șinelor ca grinzi la pardoseli sau praguri, la ferestre, porți și ganguri etc.

2) Rezistența șinelor ca console la balcone etc.

3) Rezistența șinelor cu stîlpi verticali sau colóne.

1) Rezistența șinelor la flexiune ca grinzi la pavimente sau praguri, la ferestre, uși, ganguri, etc.

Indicațiuni generale. Pavimentele cu fer, sunt formate de grinzi dublu T, sau cu șine de drum de fer; depărtarea între ele este de la 0,70 la 1,00 din ax în ax, ele sunt bágate cu capetele în zidărie, cu 0,025 aprópe, și s'au fixate acolo cu bucăți de drúgi de fer (ancore) transversale, așezate la extremitățile fie-cărei grinde.

Intervalele între grinzi sunt umplute sau cu zidărie susținută prin bare de fer, sau cu cărămîgile goale formîndu-se bolți; dimensiunile grinzilor de fer, cari de multe ori sunt înlocuite cu șine de drum de fer, se calculează cu formula: $M = \frac{P \cdot l^3}{8 \cdot S}$ sau $P = \frac{8 \cdot S \cdot M}{l^3}$. Lui R se dau valori de la 8 la 10 kgr. pe milimetru pătrat, dar mai adesea, și cum am adoptat noi în calculele ce vor urma se dá numai 7 kilograme. Vom reaminti că e convenabil a considera plesă supusă la flexiune ca *resemată* pe două puncte, pentru că mai nici o dată extremitățile grinzilor de fer nu sunt destul de bine fixate în zidiri pentru a constitui o *încărcare*.

Înainte de a arăta în mod somar mersul de urmat pentru a calcula dimensiunile unor asemenea grinzi, vom da mai jos dupe *Traité de charpente* al d-lui Oslet, un tablou în care sunt arătate *încărcările și depărtarea între grinzi* în general adoptate pentru construcția pavimentelor cu fer.







CATEGORIA CONSTRUCȚIEI	Greutatea umpluturii între grinzi etc.	Supra-încărcare pe metru	Greutatea totală pe metru	Depărtarea între grinzi din ax în ax
Camere de locuit.	150 kg. la 200 130 " 200 150 " 200 150 " 200	100 kg. 200 " 200 " 200 "	250 kg. la 300 350 " 400 350 " 400 350 " 400	0,70 la 0,80 0,70 0,60 0,50
Camere de recepțiune	150 " 200 150 " 200 150 " 200	200 " 200 " 200 "	350 " 400 350 " 400 350 " 400	După cum lungimea grinzilor e mai mică sau mai mare. 0,70 0,50
Salóne mari.	150 " 200 150 " 200 150 " 200	300 " 300 " 300 "	450 " 500 450 " 500 450 " 500	După lungimea grinzilor. 0,70 0,50
Bucurii	150 kg. 200 kg.	200 420 kg.	350 kg. 620 kg.	0,7 la 0,80 0,55 " 0,70
Salóe mari de intrare și magazine. Docruri și entrepoite (mărfuri pentru grele și volu-minoase Docruri și entrepoite (mărfuri grele).	50 kg. 100 kg.	450 kg. 300 și m. mult	500 kg. 1000 la 1800	0,70 0,35 la 0,70

Formula de flexiune, pentru a calcula secția unei grinzi rețemată pe două puncte este $\frac{Pl}{8} - \frac{Rl}{v}$

Folosindu-ne de această formulă noi am calculat pentru cele **mai răspândite** tipuri de șine vechi de drum de fer (din care se găsesc, adică mai multe de vânzare) și anume

pentru tipul 36, 32, 30, 27, 24 și 17 greutatea P ce pot suporta când sunt rețemate pe două puncte și supuse la flexiune, pentru deschideri de la 1=00 până la 6=00 (lungime maximă a acestor șine) și pentru fie-care creștere de 0=50 a distanței între reazeme; și dăm în tabloul lit B. rezultatele dobândite.

TABLOU litera B

Tipul șinelor	Lungime maximă	Dimensiunile profilului în mm	Moment de inerție în metri	Suprafața secțiunii transversale	Distanța axelor neutre	Moment de rezistență	Indicarea de siguranță	Distanța între raziunile șinelor	Sarcina ce poate suporta șina
Greutate 36 kg pe metru curent	6,20 ^m		$I = 0,00008672555$	$\lambda = 0,004426$	$V = 0,656$ $V' = 0,644$	$\frac{I}{V} = 0,00017190$	R = 700000	1=00 3250,4 kg 1,50 3506,2 2,00 4129,2 2,50 3903,7 3,00 2753,1 3,50 2300,7 4,00 2064,8 4,50 1869,3 5,00 1651,8 5,50 1501,7	
Greutate 32 kg pe metru curent	6,00 ^m		$I = 0,00007388798$	$\lambda = 0,00402$	$V = 0,6573$ $V' = 0,6327$	$\frac{I}{V} = 0,00011341$	R = 7<10	1=00 6295,0 kg 1,50 4196,6 2,00 3147,5 2,50 2518,1 3,00 2983,9 3,50 1806,4 4,00 1578,7 4,50 1396,3 5,00 1259,0 5,50 1116,8	
Greutate 30 kg pe metru curent	6,50 ^m		$I = 0,00006537482$	$\lambda = 0,003827$	$V = 0,658$ $V' = 0,655$	$\frac{I}{V} = 0,0008922$	R = 7<10	1=00 6099,6 kg 1,50 4066,4 2,00 3049,8 2,50 2600,8 3,00 2033,2 3,50 1727,7 4,00 1524,9 4,50 1353,4 5,00 1219,9 5,50 1109,1 6,00 1016,6	
Greutate 27 kg pe metru curent	6,10 ^m		$I = 0,0000525516$	$\lambda = 0,0346$	$V = 0,6063$ $V' = 0,6177$	$\frac{I}{V} = 0,00087455$	R = 7<10	1=00 4886,3 kg 1,50 2930,8 2,00 2443,1 2,50 1955,8 3,00 1629,9 3,50 1481,2 4,00 1221,5 4,50 1066,6 5,00 977,9 5,50 889,0	
Greutate 24 kg pe metru curent	6,00 ^m		$I = 0,0000452031$	$\lambda = 0,003171$	$V = 0,63$ $V' = 0,61$	$\frac{I}{V} = 0,00085289$	R = 7<10	1=00 4776,1 kg 1,50 3184,1 2,00 2388,0 2,50 1910,4 3,00 1592,0 3,50 1294,8 4,00 1139,4 4,50 1061,3 5,00 955,0	
Greutate 17 kg pe metru curent	6,00 ^m		$I = 0,00003631580$	$\lambda = 0,002499$	$V = 0,678$ $V' = 0,672$	$\frac{I}{V} = 0,0006055$	R = 7<10	1=00 2748,9 kg 1,50 1832,1 2,00 1374,1 2,50 1099,2 3,00 916,0 3,50 782,2 4,00 687,0	

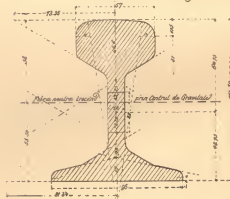
(Va urma rezistența șinelor la console și la sulpi)

OBSERVAȚIE

Notă. Pentru construcții mai importante se întrebuințează șini de tip 36, 32 și 30. Șina tip 36 poate să fie întrebuințată la pavimente numai până la maxima 5^m deschidere; căci greutatea podelei fiind 203 kg. pe m. □ și admițându-se o supraîncărcare de 300 kg. pe metru □, dacă grinzile sunt depărtate la 0=70 și dacă 1=5^m, avem $P = 5,00 \times 0,7 \times 500 = 1750$ pe grinda întreagă, adică cu 98,2% mai puțin de cît ne arată tabloul pentru 1=5^m.

Tot astfel găsim că șina tip 32 poate fi utilizată pînă la 1=4,50, iar șine tip 30^a pînă la 1=4,50.

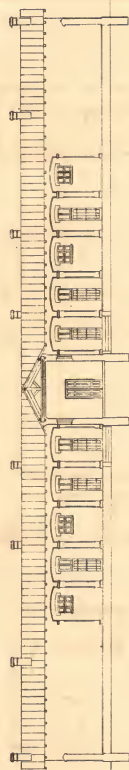
Profilul șinei Românești de tip 30



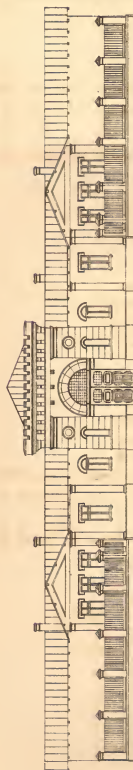
Notă. Pentru construcții mai puțin importante (camere de locuit) se pot întrebuința șini tip 24, 21 și 17. Șina tip 27 poate să fie întrebuințată la pavimente numai pînă la maximum 4=50 de deschidere; căci greutatea podelei fiind 150 la 300 kg. pe m. □; iar supraîncărcarea admisă de 100 la 150 kg. pe m. □; dacă grinzile sunt depărtate la 0=70 și dacă 1=4=50; avem $P = 0,7 \times 4,5 \times 350 = 1102,5$ pe grinda întreagă, adică cu 16,5% mai puțin de cît ne arată tabloul pentru 1=4,50.

Tot astfel găsim că șina tip 24 poate fi utilizată pînă la 1=4=50; iar șina tip 17 pînă la 1=3=50.

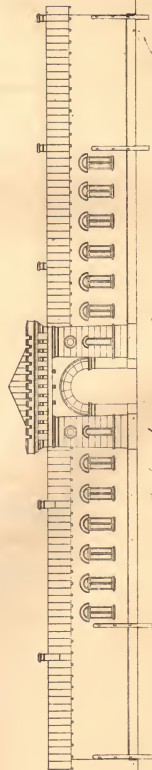
Secțiunea Secției Subie.



Secția Ximborului C. D.



Secția principală.

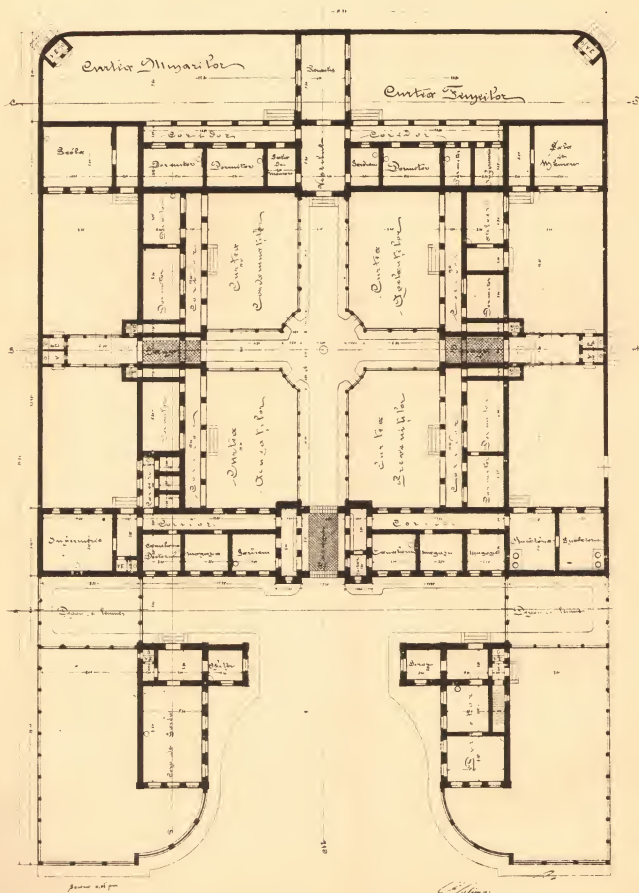


Secția Ximborului C. D.

PENITENȚA^{RU} PREVENTIV TULCEA

PLANUL

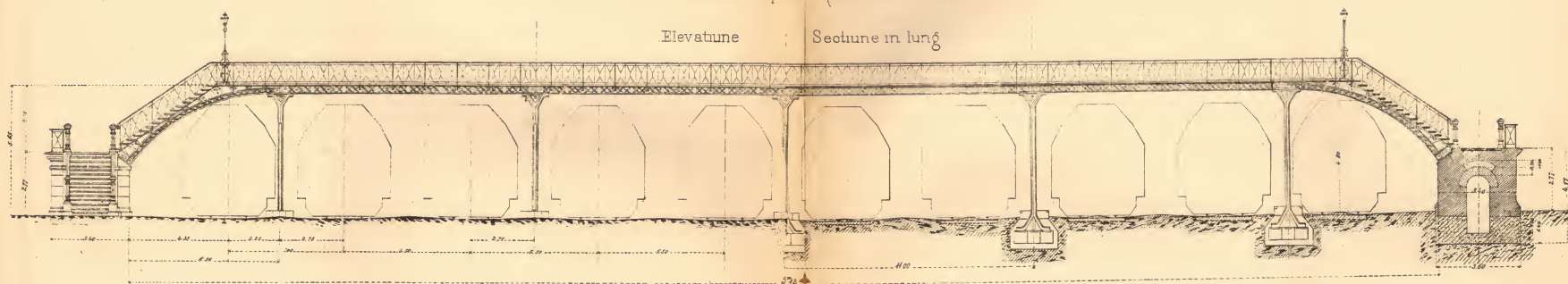
PARTERULUI



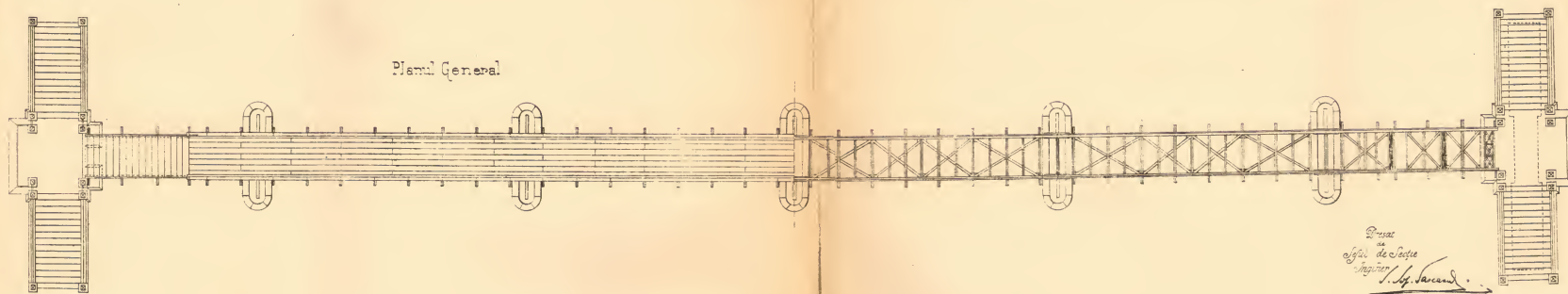
PASSERELLA feră la GARA PLOESTI

Elevațiune

Secțiune în lung



Planul General



Proiect
de arhitectură
Ing. I. G. Savu